

Oktober 2009



New York New Jersey

Cape May

Indhold

Indledning m.v.	side 2
Dag for dag	side
Artsgennemgang	side
Skema over rovfugletræk	side
Kort	side
Notater fra de enkelte dage	side

Tekst: Anders og Hans

Fotos: Vagn, Hans, Anton og især Søren

Indledning

I oktober drog 7 primært nordjyske ornitologer mod vest for at finde (for dem) nyt land. Målet var at stifte bekendtskab med det berømmede efterårstræk på den amerikanske østkyst ved Cape May, sydspidsen af staten New Jersey.

Inden vi nåede så vidt skulle en enkelt koncert og et besøg i New York også "overstås". Tidspunktet var for en del valgt ud fra skolernes efterårsferie i uge 42, men også fordi mange rovfugles træk kulminerer på netop dette tidspunkt. Desuden skulle vejret fortsat være rimeligt lunt, hvilket det da også var – nogle få dage!

Denne rapport skulle give et indtryk af de oplevelser, turen på herunder ikke mindst de fuglemæssige. Desuden håber vi, at den kan bruges som inspiration for andre i forbindelse med planlægning af ture dertil.



Det meste af holdet på Brooklyn Bridge, NY Foto: Hans

Deltagere

Vagn Freundlich	Nørresundby
Verner F Larsen	Aalborg
Anton Thøger Larsen	Vodskov
Anders Rasmussen	Grenå
Søren Kristoffersen	Aalborg
Chris Chamberlain	England
Hans Christophersen	Skørping

Praktiske detaljer

For at få en billigere flyrejse kørte vi til Hamburg. Hamburg-New York t/r 2800 kr. Vi fløj med Jet Airways, der både giver mulighed for at flyve til Newark og JFK. Førstnævnte ligger bedst for Cape May, mens JFK ligger godt for et besøg ved lokaliteten Jamaica Bay.

I New York kan man med fordel bo "on the Jersey side" med udsigt til Manhattan. Det koster under det halve af selve Manhattan og med "subway" er man ved World Trade Center på 10 min eller Empire State Building på 20 min. Således betalte vi blot 500 kr for et værelse med plads til 4 for én nat incl. morgenmad.

Biler lejede vi hos AVIS. Pris ca. 2500 kr for 10 dage for en "normal size" car. Det er hvad vi forstår ved en temmelig stor bil.

I Cape May er der mange muligheder for overnatning afhængig af, hvor mange rejsende, man er. Vi havde over nettet lejet os ind i en ret så luksuriøs lejlighed med havudsigt. Pris 8000 kr for en uge med 8 sengepladser. Så i den sidste ende ret billigt for den enkelte.

Litteratur m.v.

En GPS kan være god at have med, men til at danne sig et overblik er gode kort uundværlige. Kan købes på scanmaps.dk eller billigere i USA.

En række bøger kan anbefales. Nedenfor er nævnt titler, som vi havde god gavn af, men de vejer jo. Ved Cape May findes en meget billig og velassorteret ornitologisk boghandel.

Desuden kan hjemmesiden www.birdcapemay.org med fordel besøges. Her findes detailkort, seneste nyt og meget andet.

Sibley: Field Guide to the Birds of Eastern North America
 Sutton: Birds and Birding at Cape May
 Boyle: A Guide to Bird Finding in New Jersey
 O'Brian m. fl.: The Shorebird Guide



Sidste nye fotoguide over US-birds

Foto: Søren

Dagsprogram

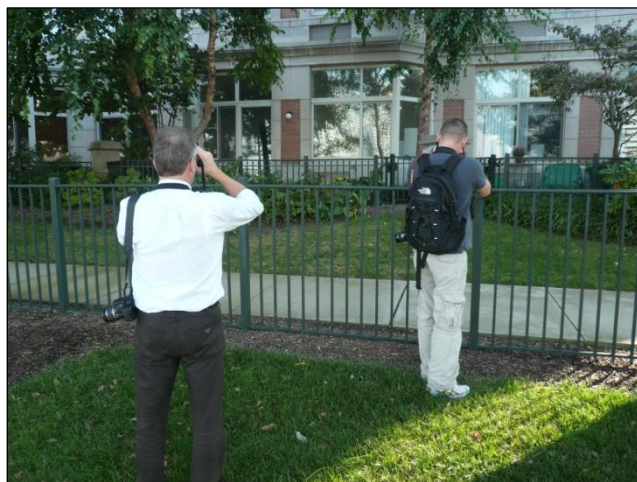
9/10	Aalborg-Hamburg-Jersey City
10/10	New York
11/10	Jersey City – Bridgeton
12/10	Bridgeton – Cape May
13/10	Cape May – Stone Harbor
14/10	Cape May – Brigantine
15/10	Cape May – Avalon
16/10	Cape May – Stone Harbor
17/10	Cape May – Brigantine
18/10	Cape May – The Villas
19/10	Cape May – Jamaica Bay – JFK
20/10	Hamburg – Aalborg

De enkelte dage

9. oktober

00.00-13.00	Aalborg – New York (Newark)
15.00-17.00	Jersey City / Hudson River
19.00-00.00	Springsteen / Giants Stadium
Vejr:	20° C og nogen sol

Vi fandt uden problemer til Hamburg i nattens løb, fik bilerne parkeret på de billigste, meget fjerntliggende P-pladser – heldigvis var der en shuttlebus. Rejsen forløb via Bruxelles uden problemer og det billige Jet Airways viste sig som et udmærket flyselskab. Ved ankomsten til Newark tog vi en "overprized" taxa til vores logi "Holland Motor Lodge" ved Holland tunnelen under Hudson River. Efter en kort indlogering var det hurtigt ud i det lækre vejr, ned til floden og beskue Manhattans skyline og begynde observationerne af de første Ring-billed Gulls, Double-crested Cormorants samt blandt andet Common Yellowthroat.



Paparazzis - Common Yellowthroat, Jersey City

Foto: Hans (øverst), Søren (nederst)

Lidt at spise og derefter tilbage til hotellet, hvor Chris også var ankommet. Efter et par øl var det afgang til Giants Stadium og koncert med Bruce Springsteen. Vi havde en aftale med vores tidligere taxa-chauffør, som dog ublev. Han ville sende en anden, men det trak ud og vi gik ud for at finde andre muligheder. Omsider kom en bil, vi troede at vi var sent på den, men som det så ofte er, havde koncerttidspunktet ikke noget med virkeligheden at gøre, så der var god tid.

Udenfor stadion var der samlet masser af mennesker ved borde, hvor man hyggede sig med mad og drikke – hyggeligt.

Hyggen dalede lidt, da det viste sig, at man ikke måtte have en rygsæk med ind, også selv om den blot indeholdt regntøj. Dametasker med al slags "dameting" gik nok, men ikke en lille rygsæk. Der var ingen steder at aflevere dem, så Verner, Chris og Hans måtte gemme deres under diverse buske og affaldsspande i håb om, at de stadig var at finde ved koncertens slutning.

Giants var et imponerende skue med ølpriser tæt på parkens og klar til at modtage the "boss" og 80.000 tilskuere og vejret var dejligt lunt som en sommeraften. Det blev en stor oplevelse-ikke mindst kulturelt med de mange medsyngende lokale, selv om enkelte af os lukkede et øje i ny og næ. Nogle mente nok, at Bruce solgte lidt rigeligt ud af arvesølvet ved at synge liggende på ryggen, båret på publikums hænder og ikke mindst, da Anders skyndsomst forlod arenaen, da Bruce overlod mikrofonen til en 5-årig for dog hurtigt at vende tilbage, da Bruce besindede sig.



Springsteen på Giants Stadium, NJ

Foto: Vagn

Efter mere en 3 timers musik forlod vi imponerede stedet for at lede efter rygsække. Kun Verners var at finde..... Til gengæld fandt vi hurtigt en billig taxa, og sengene var en velkommen nydelse denne aften og nat!



Sætliste Bruce Springsteen concert

Wrecking Ball
Badlands
Spirit In The Night
Outlaw Pete
Hungry Heart
Working On A Dream

Born In The USA
Cover Me
Darlington County
Working On The Highway
Downbound Train
I'm On Fire
No Surrender
Bobby Jean
I'm Goin' Down
Glory Days
Dancing In The Dark
My Hometown

Tougher Than The Rest
The Promised Land
Last to Die
Long Walk Home
The Rising
Born To Run
Raise Your Hand
The Last Time (Rolling Stones)
Waiting On A Sunny Day
Seven Nights To Rock
Kitty's Back
American Land
Jersey Girl

10. oktober

09.00-23.00 Manhattan

Vejr: 15-19° C. Skyet efterfulgt af sol.



Udsigt mod Manhattan fra Jersey City Foto: Hans

Vi vågnede op til en flot dag. Tog efter morgenmaden, croissant, kager og frugt, subway til World Trade Center, hvor stationen ligger i det, der fortsat er et krater efter 9/11. Vi startede med at runde Manhattans sydspids med udsigt til Statue of Liberty og færgerne til Staten Island. Men hvad gør man ellers, når man har intentioner om at se New York på en dag og også skal holde øje med byens fugle. Der er ikke andet at gøre end at sætte det lange ben foran.

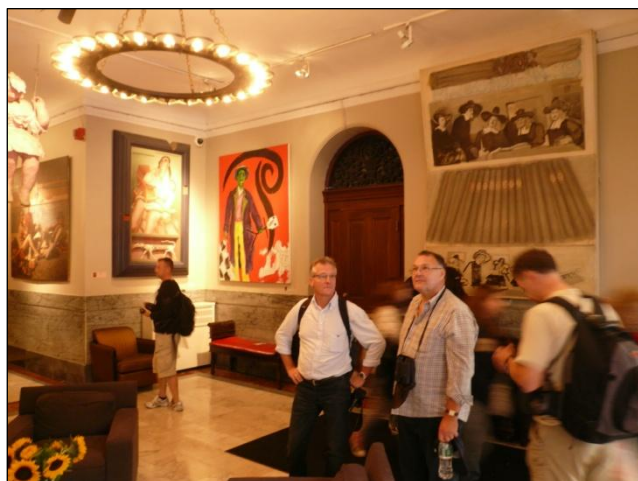


Ring-billed Gull og Empire State Foto: Søren

Så det gik via Wall Street til Brooklyn Bridge, hvor vi så de første Peregrines og American Kestrels.

Videre derfra til Chinatown, hvor frokosten blev indtaget og hvor vi for første (ikke eneste) gang blev stillet spørgsmålet om, hvor langt man kan se med vores kikkerter.....

Vi løb undervejs også ind i Matt Damon, der var midt i indspilningerne til "The Adjustment Bureau". Videre til Greenwich Village, Dylan og Hendrix, Washington Square Park til Chelsea og det navnkundige hotel, der i sin tid var byens højeste bygning og har haft mange beboere indenfor musik og litteratur, ligesom flere film er optaget der.



Inside Chelsea Hotel Foto: Hans

Forbi strygejernet (flatiron) og så var det tid for en tur i en yellow cab – til Central Park. Her var både fugle (de første Thrashers og Kinglets samt godt med spætter) og folk, rulleskøjteløb og Strawberry Fields, byens mindesmærke for John Lennon, inden vi stod foran Dakota bygningen, hvor han blev skudt den 8. december 1980. Mørket var ved at falde på og de første Red-tailed Hawks så vi, da vi atter var i byen og fandt en udmærket pub, der også var en udmærket restaurant trods det, at den italienske ejer havde fået rigeligt, men det hjalp lidt til underholdningen, hvor alternativet var amerikansk fodbold på TV og den første diskussion udspandt sig om, hvorvidt denne sport har nogen berettigelse eller ej!

Dagen sluttede vi efter nogen venten på toppen af Empire State Building med en imponerende udsigt over lyshavet og faktisk en hel del ret ubestemmelige småfugle (nok sangere og pibere) trækkende i lyset omkring spiret. Det var en flok meget trætte turister, der stod op i subway tilbage til Jersey City!

11. oktober

Formiddag	Jersey City – Retreat
Middagspause	Wharton State Foresten
eftermiddag	Johnson's Sod farm
aften	Bridgeton

Vejr: 15-20° C, sol



New York yellow cab

Foto: Søren



Chrysler Building set fra Empire Foto: Søren

Efter en tiltrængt nattesøvn og endnu et godt og sødt morgenmåltid gik Søren og Hans ud for at finde de biler, der var booket hos AVIS. Det gik også meget godt, indtil at de ikke ville godtage vores VISA-kort. Efter megen parlamentaren fik vi dog hentet Vagn og hans Mastercard, og så kunne vi endelig komme af sted sydpå. Første ophold var ved den lille by Retreat, hvor vi fik handlet lidt, mens 3 flotte Bald Eagles optrådte over bilerne. Frokosten blev indtaget i Wharton State Forest, hvor vi blandt andet så flere spætter samt de første Northern Harriers, herunder én af få hanner. Målet var herefter en af de såkaldte "sod farms" sydøst for Philadelphia. Sod skulle betyde tørv, så vi antog området for måske at ligne Lille Vildmose eller lignende. Det viste sig at være græstørv, så området bestod primært af store

græsmarker. Vi ledte efter Traner uden held, men fandt dog American Golden Plover 19, overraskende nok en ret fåtallig art, Kildeere 13 samt intet mindre end 110 Horned Lark. Køreturen fortsatte til Bridgeton, hvor vi indlogerede os på et motel og indtog vores eneste fast-food måltid på turen. Undervejs hertil og i byen var luften godt fyldt af Red-winged Blackbird og American Robin.



Birdcall i Bridgeton

Foto: Hans



Bald Eagles ved Retreat

Foto: Søren

12. oktober

Morgen	Bridgeton
Formiddag	Green Swamp Nat. Area
Middag	Cedarville
Tidlig eftermiddag	Fortesque
Eftermiddag	Turkey Point
Eftermiddag	Cape May Beach
16.00-16.50	Cape May Hawkwatch
17.00-17.40	Higbee

Vejr: 7-15° C, sol, E 6



Morgenmad ved Green Swamp

Foto: Hans

Denne dag gik primært med at besøge en række lokaliteter langs Delaware Bay på vej mod Cape May. Morgenmaden blev indtaget i Green Swamp Nature Area, et stort vådområde med mange Bald Eagles, godt med spætter, bl.a. den første Red-headed, 8 Eastern Bluebirds og mange Kinglets af begge arter. Mange Cardinals var der også foruden de første Cedar Waxwing og Eastern Towhees.



Boat-tailed Grackle ved Fortesque Foto: Søren

Videre til Fortesque der fremviste endnu 10 Bald eagles og de første Boat-tailed Grackles. Ved Turkey Point så vi den første Tricolored Heron blandt andet.

Midt eftermiddag nåede vi Cape May og Beach Avenue, hvor vi indlogerede os i vores luksus-hybel med udsigt over havet. Straks blev der havobset med blandt andet 12 Brown Pelican, over 1000 Scoters af alle tre arter, delfiner med videre.

Vi var dog hurtigt på farten igen til Cape May Beach, hvor Søren hurtigt fandt flokken af Skimmers, ca. 400 var der af disse ejendommelige fugle og ca. 4000 billeder blev sikkert taget. De var i øvrigt ledsaget af masser af Laughing Gull, Fosters og Royal Terns.

Vi nåede derefter at hilse på Cape May Hawkwatch en times tid inden lukketid og fik en fornemmelse af, hvad der ventede de kommende dage. Det blev til en smule rovfugletræk, primært Merlin og 2000 fouragerende Tree Swallows. Vi fik også hilst på en del af de lokale ornitologer, som vi skulle tilbringe de kommende dage sammen med, blandt andet Pete Dunne.



Vores hus på Ocean Beach

Foto: Vagn

Inden mørket faldt på nåede vi også et smut omkring Higbee (*udtales hikbi*), hvor den såkaldte morning flight (småfugletræk om morgenen) observeres fra. Her sås den første Solitary Sandpiper og vi fik det første indtryk af det mylder af Yellow-rumped Warblers, som området byder på. Hjemme på Beach Avenue blev et lækkert måltid tilberedt suppleret af våde varer fra den lokale liquor store, som stam-kunderne Anton og Anders fik besøgt den første af mange gange.

13. oktober

07.00-hel dag Cape May Hawkwatch
07.15-09.30 Higbee
12.30-14.10 Stone Harbor
14.45-15.15 Jakes Landing
Vejr: 15-22° C, NW 3, sol



Ankomst til Cape May Hawkwatch Foto: Anton



Brian and us – Hawkwatch Foto: Hans

Op næste morgen ved 5.30 tiden, hvor godt 2000 American Robins afsluttede nattrækket. Vagn havde lavet en aftale med Brian, en birdpal der kørte ned fra Philadelphia for at vise området frem. Han tog med en del af gruppen til Higbee, mens de øvrige tog til Hawkwatch. Godt 2 timers obsen ved Higbee gav blandt andet turens eneste Hummingbird (Rubythroated), en del sangere med videre, blandt andet 10 Blackpoll Warbler. Ved Hawkwatch blev der obset hele dagen, den flotteste og varmeste i området skulle det vise sig. Det gav en lang

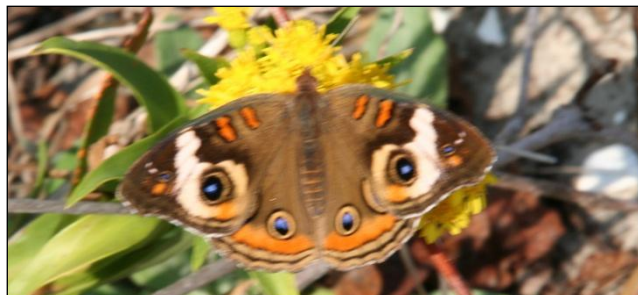
række spændende observationer, hvoraf kan nævnes Brown Pelican 13, Snow Goose 32, Turkey Vulture >150, Bald Eagle 14, Osprey 52, Merlin 73, Peregrine 88, Chimney Swift 3, Northern Rough-winged Swallow 2, Cliff Swallow 3, American Goldfinch 135 for blot at nævne nogle få.



Turkey Vulture, Hawkwatch Foto: Søren

Over middag kørte Hans, Vagn og Anton med Brian til Stone Harbor via Nunny Island og fik den første oplevelse af de mange vadefugle, der raster i området. Også hejrer som 60 Great Egret, 10 Tricolored, 1-2 Little Blue og turens eneste Yellow-crowned Night-heron. Af vadefugle kan blandt andet nævnes Black-bellied Plover 600, Red Knot 200+, Dunlin 1000+, en del Dowitchers, 20 Marbled Godwit, 40 Willets foruden turens eneste Eider. Videre til Jakes Landing, der dog ikke havde meget at byde på udover Northern Harrier 15 og en enkelt Bald Eagle. Tilbage i Cape May blev der taget afsked med Brian, en hyggelig fyr, der til daglig arbejder som en slags naturvejleder på skoler med at udbrede kendskabet til Monarch / Monarken, den store trækkende sommerfugl, som vi også så en del af på turen.

Endnu et dejligt måltid og Bird Call afsluttede denne dag.



Buckeye, Stone Harbor Foto: Anton

14. oktober

07.00-middag

Hawkwatch area

Eftermiddag

Brigantine

Vejr:

7-13° C, NNE 8, 4/8



Locale proffer studerer "måske Sildemåge" Foto: Hans

Med tiltagende vind der begyndte at dreje til et noget koldere hjørne – nordøst drog vi alle på Hawkwatch denne morgen. Rovfugletrækket kom aldrig rigtigt i gang og mest markant var nok 19 Broadwinged Hawk. Der var dog andre fugle i området og krattene myldrede af "butterbacks", anslået mere end 4000 rastende fugle. Af andre fugle kan nævnes turens eneste Virginia Rail, 3 Western og 2 Least Sandpipers, 8 Meadowlarks og 66 Cedar Waxwings.



Ved Brigantine med Atlantic City i baggrunden Foto: Hans

Efter en frokost i huset begav vi os alle mod Brigantine eller Edwin B. Forsythe Wildlife refuge. Et stort vådområde nær kysten umiddelbart nord for Atlantic City ca. en times

kørsel nord for Cape May. Man kører rundt (ensrettet) på volde/diger i området. Her var der masser at se på. Mange hejrer, f.eks. 61 Great Blue, 78 Great White, 76 Snowy blandt andet.

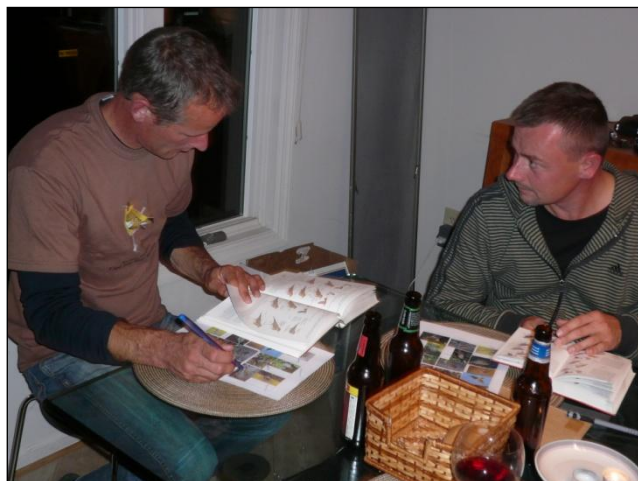


Snow Geese ved Brigantine

Foto: Anton

En stor flok Snow Geese på 145 pyntede også. Ikke mindre end 14 Peregrines muntrede sig i dette spisekammer af vadefugle og ænder. Nævnes kan Black Duck 865, Black-bellied Plover 125, Greater yellowlegs 550, Dunlin 4800 samt flere ex. af de mere fåtallige ryler som Pectoral, White-rumped, Least, Stilt og Semipalmated. Desuden små 500 Dowitchers. Bestemt et område, der fortjente mere tid, end de timer vi havde til rådighed denne dag.

Vi var tilbage i Cape May lige før mørkets frembrud til endnu en lækker omgang hjemmelavet mad med is.



Aftenens fuglequiz

Foto: Hans

15. oktober

07.15-08.30 Avalon Seawatch
07.00-morgen Hawkwatch area
Eftermiddag Beach/gåtur til fyret
Sen eftermiddag Hawkwatch area
Vejr: 10° C, heldagsregn

Vi stod op til en grå morgen og fordelte os i et hold, der skulle til Fyret og et hold, der ville se Avalon Seawatch ca. 30 min. nord for Cape May, stedet hvor de standardiserede havtræk tællinger finder sted. Undervejs begyndte det dog at smådryppe, noget der skulle udvikle sig til heldags- nej flerdagsregn. Så Avalon gav ikke meget, 12 Common Loons blandt andet fra obsposten, der synes dårligt valgt helt uden læ. Området var i øvrigt nærmest spøgelsesagtigt med gigantiske, tomme sommerhuse. De, der tog til fyret, så ikke meget mere.

Herefter var en del af eftermiddagen henlagt til vores bolig, hvorfra man i tørvejr kunne se ud over havet.

De friskeste gik dog til fyret langs stranden og så blandt andet Sanderling 550, Lesser Black Backed Gull 1 – en underlig atypisk én og Dværgmåge 1. Begge sidstnævnte meget fåtallige på disse kanter. Desuden flokken af Skimmers.

Sen eftermiddag og først på aftenen blev der obset ved fyret og der blev set imponerende med fugle, det usle vejr taget i betragtning. Nævnes kan blandt andet Wood Duck 21, flere falke, mere end 3000 Tree Swallows, både Red og White-breasted Nuthatch, masser af Kinglets, Hermit Thrush 5 og ikke mindst 2 meget fine Wilsons Warbler.

Mens nogle købte ind og startede på at lave aftensmad lukkede de sidste med turens eneste Common Nighthawk.



I mangel af bedre kan man teste Skoper Foto: Hans

16. oktober

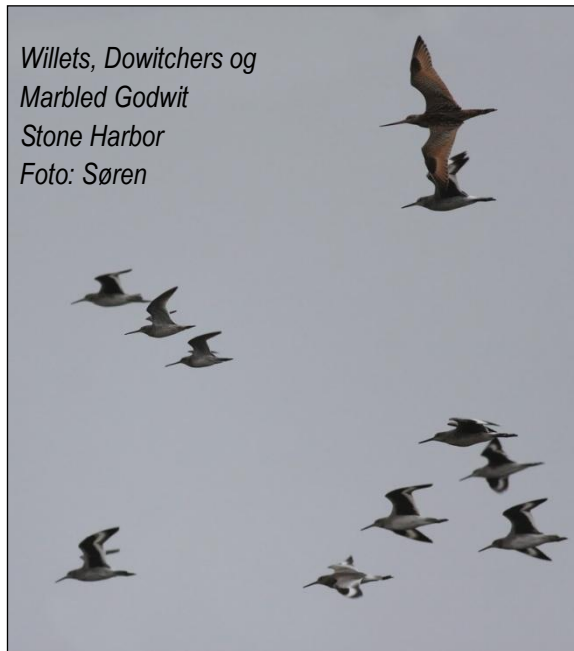
07.15-11.00 Higbee
07.00-13.30 Hawkwatch area
14.40-15.05 The Meadows
Eftermiddag Stone Harbor
Vejr: 8-10° C, NE 8, støvregn

Vi stod denne morgen op for at konstatere at det fortsat regnede, skønt ikke helt kraftigt som dagen før. Vi startede dagen med kratlusk ved Higbee og fortsatte til over middag under halvtag ved p-pladsen ved fyret.

Morgenen ved Higbee gav mange rastende Sparrows foruden blandt andet Blackpoll Warbler 4, Black and White Warbler 2, Northern Parula 5, American Redstart 2 samt en Blueheaded Vireo. Skønt det regnede næsten konstant var der imponerende med fugle i området omkring fyret. Både trækkende og rastende. Dagens lokale hit var nok Hudsonian Godwit. Men ellers kan nævnes Green Heron 1, Glossy Ibis 4, Belted Kingfisher 5, Greater Yellowlegs 56, Red cardinal 15 og af rovfugle Osprey 18, Merlin 34 og Peregrine 25. Ikke dårligt i regnvejr!

En tur ved Meadow Research Center om eftermiddagen gav blandt andet Little Blue Heron 2 og Willet 5. Dagen sluttede med en kold og våd gåtur ved Stone Harbor. Der blev kigget forgæves efter Piping Plover, der sikkert var trukket væk. Men der var mange andre fugle, Peregrine 4-5, Black-bellied Plover 250, Semipalmated Plover 25, American Oystercatcher 175, Willet 25, Red Knot 1200, Sanderling 800 foruden en del forskellige spurve.

*Willets, Dowitchers og
Marbled Godwit
Stone Harbor
Foto: Søren*



17. oktober

07.20-09.20 Wildwood Seawatch

07.00-12.30 Hawkwatch area

13.30-16.30 The Meadows

Eftermiddag Brigantine

Vejr: 14-9° C, NE 12, regn fra kl. 11.00



Havobs ved Wildwood

Foto: Anton

Denne morgen var det tørvejr – helt til klokken 11. Vi delte os i to hold denne morgen. Anders, Verner, Anton og Hans satsede med held på havtræk ved det nærliggende Wildwood. Det synes at være et næsten bedre sted end Avalon. Knap 10.000 Scoters hvoraf flertallet var Surf, Common Loon 108 og Northern Gannet 271 foruden blandt andet turens eneste Bonapartes Gull og både Redbreasted og Common Merganser. Da vi skulle forlade området stod flere gader under vand og lignede rene kanaler, ligesom flere af broerne til området var spærret. Det lignede nærmest evakueringsagtige tilstande. Vi kom dog helskindede tilbage.



Oversvømmelse ved Wildwood Foto: Hans

De øvrige tog til Hawkwatch, hvor der var pænt gang i trækket og mange folk. Med 134 Common Loon blev det en samlet total på 242 denne dag! Great Cormorant 3 er mange her men er dog intet sammenlignet med 35.000 trækkende Double-crested. American Bittern 2 var turens eneste. Også her var der godt gang i trækket af havændere, 22.600 primært Black og Surf. Der var denne dag fremvisning af ringmærkede høge. Det blev til alle tre arter, således turens første Goshawk – også den første ved Cape May dette efterår.



Ringmærkning af Duehøg

Foto: Hans

De ansatte (i denne sammenhæng) yngre kvinder gjorde et fint pædagogisk arbejde i forbindelse med fremvisningen og svarede beredvilligt på mange spørgsmål fra de tilstedeværende.

Efter en frokost hjemme ved Ocean Beach tog Søren og Verner nordpå. Verner ville besøge spillebyen Atlantic City og Søren aflagde Brigantine endnu et besøg for at få nogle bedre billeder i kassen. Her var blandt andet Snow Goose 150, White-rumped Sandpiper 25 og Least Sandpiper 10. Ved Atlantic City blandt andet Boat-tailed Grackle 60. Andre trodsede regnen og gik i The Meadows og området omkring Hawkwatch. Igen trods vejret imponerende med fugle, således blandt andet Osprey >25, Peregrine 20, Merlin 25, foruden Treeswallow 4000, Cliff Swallow 1 og Marsh Wren 1. I øvrigt så det ud til at Skimmers havde forladt området og søgt til varmere og måske mere tørre himmelstrøg.

Endelig var det også dagen, hvor Vagns kusine og hendes mand kom på besøg fra Norfolk (5 timers rejse mod syd) så bordet var i den grad veldækket – også denne aften.

18. oktober

07.00-13.30

Hawkwatch area

14.45-17.30

The Villas

Vejr:

7-9° C, NE 12-15, 8/8, lidt regn

Den sidste dag i Cape May startede med at Søren blev vækket med fødselsdagssang og gaver. Dagen blev i øvrigt en meget kold og blæsende affære, men heldigvis næsten uden regn. Det resulterede i en flot afslutning med et fornemt rovfugletræk.



Vandrefalk ved Hawkwatch Foto: Søren

Blandt andet Northern Harrier 34 omsider med flere hanner, Sharpy 212, Osprey 35, Merlin 85, American Kestrel 69 og Peregrine 34. Mange hejrer sås i området både som rastende og trækkende, Great Blue 91, Great White 60 og Black-crowned Night Heron 16. Verner opdagede en lille lokal raritet, American Avocet, som vi fik fremvist til flere. Desuden kan blandt andet nævnes Kildeere 4, Rose-breasted Grosbeak 1, Red-eyed Vireo 2, Dicksissel 2 og så huskes også Black-throated Blue Warbler, som på en eller anden måde blev meldt ud som

Black-throated Grey Warbler, hvilket satte sindene i kog hos de lokale ornitologer, da denne er særdeles sjælden på disse kanter. Vi opdagede dog først miseren dagen efter. Endelig skal ikke glemmes parret fra Washington, der var hjemme (i sommerhuset) for at bage kage. For fylder man år, så skal man selvfølgelig have kage, rørende. Efter en lidt sen frokost kørte vi til The Villas, som er en nedlagt golfbane, der er "gået i frø". Et fint område med flere rastende American Kestrel, mange spætter bl.a. mere end 25 Flickers. Desuden blandt andet Tufted Titmouse 2, Eastern Bluebird 8, mere end 100 Palm Warblers og mange fugle på vej til overnatning, flest Starling, Red-winged Blackbird og Common Crackles. Hjemme i huset havde Søren bestemt menuen, der blev gigant-pizzas fra det lokale pizzeria.



Fødselsdags-pizza

Foto: Hans



Typisk Cape May sommerhus

Foto: Hans

19. oktober

08.30-10.00 Hawkwatch area
10.00-13.00 Cape May-New York
13.00-16.00 Jamaica Bay
Vejr: 6-13° C, NE 8, 0/8



Sidste morgen atter sol ved Cape May Foto: Hans

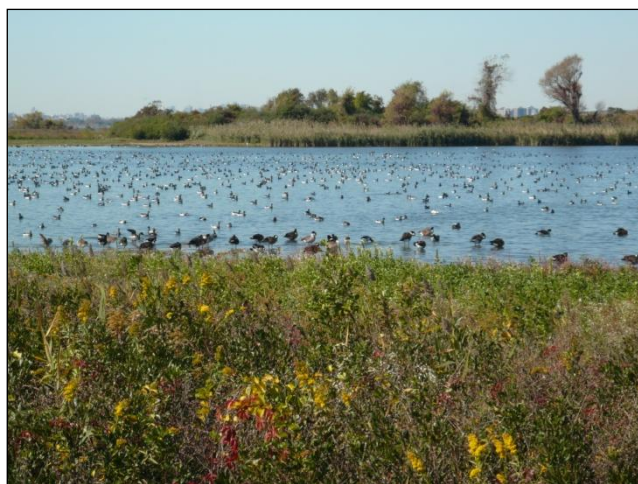
Det var blevet tid for afsked med Cape May. Vi var tidligt oppe. Der skulle gøres rent og Verner og Søren skulle omkring Manhattan for at købe fotogrej. Så de smuttede lidt før os andre, som kørte til Hawkwatch for at tage afsked med de lokale venner og fuglene. Det var omsider blev helt godt vejr igen, køligt men skyfrit. Halvanden time der gav blandt andet American Wigeon 110, Northern Goshawk 1, Dicksissel 1 og Redshouldered Blackbird 825. Da vi forlod området klokken 10, kunne vi ikke ane, at det blev en stor rovfugledag med 858 Sharpies og 258 Coopers foruden 120 Merlins m.v.

Vi fik taget afsked med alle vennerne på Hawkwatch og lovede (næsten) at komme igen til næste år. Anton fik lige byttet en DN-kasket med en lokal t-shirt.

På vej mod New York blev det til få obs og megen god musik. Først da vi drejede fra mod Staten Island blev trafikken så tæt, at vi ind imellem gik helt i stå, hvilket forårsagede at en bagfrakommende kørte op i os. Skaderne var minimale, så staklen fik lov at slippe, hvilken han og øvrige trafikanter var meget taknemmelige for. Vi holdt nemlig og blokerede en 6 sporet vej temmelig grundigt.

Vi nåede frem til Jamaica Bay nær JFK-lufthavnen hvortil vi ankom samtidig med Verner og Søren, der var lykkedes med deres foto indkøb.

Så de sidste 3 timers fugle blev noteret i dette fine område, ikke mindst taget i betragtning hvor bynært (og lufthavnsnært), det er. Karakterfuglen her var helt igennem Pale-bellied Brant med mere end 10.000 fugle. Nævnes kan også Black-crowned Night-heron 8, Ruddy Duck 235 og turens sidste nye art Buffelhead med 7 fugle. Selv her var der også Bald Eagle og 6 White-rumped Sandpiper. Endelig gik miseren med Black-throated Blue/Grey Warbler op for os, da vi så den igen. Den blå altså! Vi fik tanket, pakket om eller omvendt og kørte til AVIS i JFK, hvor bilerne blev afleveret uden problemer. Afgangsen forløb uden problemer.



Knortegæs ved Jamaica Bay Foto: Hans

20. oktober

10.00 Ankomst Hamburg
11.00-16.00 Hamburg-Aalborg
Vejr: Sol

Flyveturen hjem til Hamburg var i den grad med rykvind, så turen varede to timer mindre end turen den anden vej.

Vi landede i Hamburg i koldt og klart vejr og skulle bare lige hente bilerne, men nej. Antons ellers træfsikre Star(t)let lod sig ikke starte og med startspærre var den heller ikke til at skubbe i gang. Så Falck blev kontaktet, mens Hans' bil (Citroén!) futede nordpå. De tilbageblevne fandt dog ret hurtigt én, der havde startkabler, så alle kom hjem i nogenlunde ordentlig tid.

En forrygende tur var slut og mon ikke der er nogen, der vender tilbage allerede i 2010?!

Artsgennemgang

Red-throated Loon (*Gavia stellata*)

13/10 1 Cape May Hawkwatch, 14/10 1 Cape May Hawkwatch, 15/10 1 Avalon, 16/10 1 Higbee, 17/10 2 Wildwood, 17/10 13 Cape May Hawkwatch. Alle er trækkende individer.

Trækket af denne art er meget stort senere i november og i december, men er tydeligvis knap nok startet medio oktober.

Common Loon (*Gavia immer*)

Ialt 330 trækkende fra følgende lokaliteter:

Cape May Hawkwatch: 13/10 8, 14/10 18, 17/10 134, 18/10 37, 19/10 6

Higbee: 13/10 3, 16/10 4

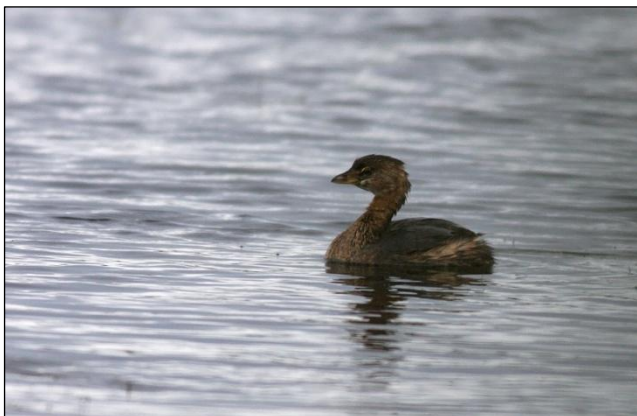
Avalon: 15/10 12

Wildwood: 17/10 108

Derudover 14/10 4 rast Beach Avenue og 19/10 3 rast Jamaica Bay

Pied-billed Grebe (*Podilymbus podiceps*)

11/10 2 en route fra Wharton til Elan, 12/10 2 Cedarville, 14/10 1 Brigantine og 12-19/10 op til 5 i søen ved Cape May Hawkwatch.



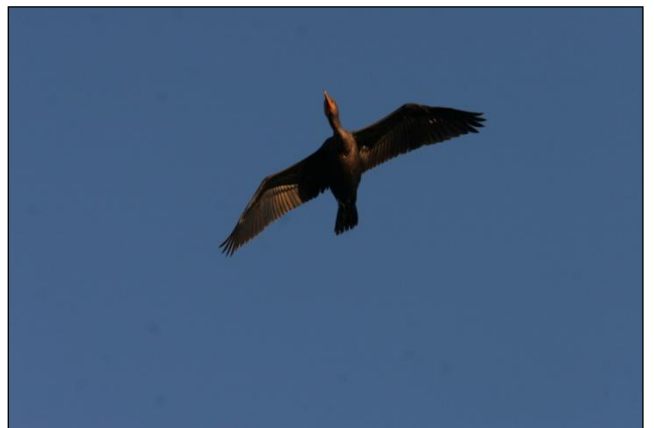
Pied-billed Grebe, Cape May 17/10 Foto: Søren

Brown Pelican (*Pelecanus occidentalis*)

12/10 12 trk. Beach Avenue, 13/10 13 trk. Cape May Hawkwatch og 18/10 1 trk. Cape May Hawkwatch.

Great Cormorant (*Phalacrocorax carbo*)

17/10 3 trk. Cape May Hawkwatch i selskab med Doublecrested Cormorant.



Doublecrested Cormorant, Cape May Foto: Vagn

Doublecrested Cormorant (*Phalacrocorax auritus*)

Ialt 48.850 trækkende fordelt på 3 lokaliteter, hvoraf særligt den 17/10 er værd at fremhæve, idet der sættes ny Cape May rekord for arten.

Cape May Hawkwatch: 13/10 150, 17/10 35.000, 18/10 5300 og 19/10 4400

Beach Avenue: 12/10 1300, 17/10 1500

Stone Harbor: 16/10 1200

Derudover set raste i små antal på flere lokaliteter, bl.a omkring New York.

Northern Gannet (*Morus bassanus*)

Set trækkende i varierende antal fra følgende lokaliteter:

Beach Avenue: 12/10 35, 15/10 55

Cape May Hawkwatch: 13/10 20, 14/10 >200, 17/10 55, 19/10 50

Avalon: 15/10 45

Wildwood: 17/10 271

Stone Harbour: 13/10 10

American Bittern (*Botaurus lentiginosus*)

17/10 1 The Meadows og 1 Cape May Hawkwatch.



Great Blue Heron, Brigantine 17/10 Foto: Søren

Great Blue Heron (*Ardea herodias*)

Almindelig ved søer, laguner og andre vådområder i området, men ofte i mindre antal end Great White Egret og til dels Snowy Egret. Ved Cape May Hawkwatch ses større træk 16/10 15, 17/10 13 og 18/10 91. Største rasttal blev 14/10 61 Brigantine.

Great White Egret (*Ardea alba*)

Ses almindeligt ved de fleste vådområder i området. Største tal er: 12/10 >20 Turkey Point, 14/10 15 Cape May Hawkwatch, 13/10 60 Stone Harbour, 14/10 78 Brigantine, 15/10 50 En route Avalon-Wildwood, 16/10 15 Meadow Research Center, 16/10 50 Stone Harbour, 18/10 60 Cape May Hawkwatch/The Meadows, 19/10 >25 Jamaica Bay.

Snowy, Little Blue (white morphs) og Great White Heron



sammen med Dowitchers og Greater Yellowlegs, Wildwood 13/10 Foto: Søren

Snowy Egret (*Egretta thula*)

Set på en række lokaliteter, men i klart mindre antal end Great White Egret. Største ansamlinger er som følger: 12/10 7 Turkey Point, 14/10 10 Cape May Hawkwatch, 14/10 76 Brigantine, 15/10 15 En route Avalon-Wildwood, 16/10 10 Stone Harbour, 18/10 15 Cape May Hawkwatch/The Meadows og 19/10 >10 Jamaica Bay.

Tricolored Heron (*Egretta tricolor*)

I alt er 15 noteret: 12/10 1 Turkey Point, 13/10 10 Stone Harbour, 14/10 1 Brigantine, 16/10 1 Stone Harbour og 17/10 3 Cape May Hawkwatch.

Little Blue Heron (*Egretta caerulea*)

13/10 1-2 Nunny Island (white morph), 13/10 4 Wildwood (3 white morphs), 16/10 2 Meadow Research Center, 17/10 1 (white morph) The Meadows.

Green Heron (*Butorides virescens*)

16/10 1 Cape May Hawkwatch.



Anders, Hans og outlaw-Pete, Hawkwatch Foto: Vagn

Black-crowned Night-Heron (*Nycticorax nycticorax*)

I alt er 31 noteret: 14/10 5 Brigantine, 16/10 1 Cape May Hawkwatch, 16/10 1 Meadow Research Center, 18/10 16 Cape May Hawkwatch/The Meadows og 19/10 8 Jamaica Bay.

Yellow-crowned Night-heron (*Nyctanassa violacea*)

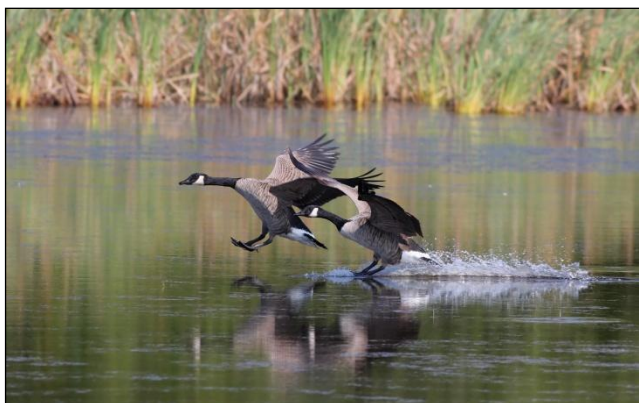
13/10 1 Nunny Island, som Vagn så sammen med en lokal ornitolog.

Glossy Ibis (*Plegadis falcinellus*)

16/10 4 og 17/10 2 Cape May Hawkwatch.

Mute Swan (*Cygnus olor*)

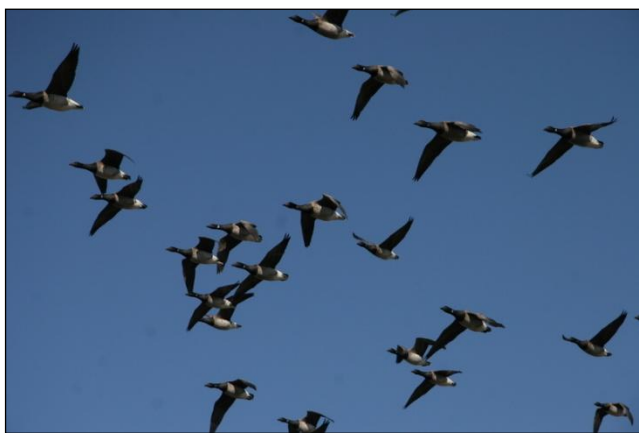
12/10 5 Green Swamp Nature Area, 12/10 3 en route mod Cedarville, 12/10 1 vådområde ved Cedarville og 12/10 2 Cape May Hawkwatch. Arten er indført til USA.



Canada Goose, Cape May 13/10 Foto: Søren

Canada Goose (*Branta canadensis*)

10/10 50 trk. Manhattan, 11/10 125 en route Wharton-Elan, 11/10 50 Sodfarms, 12/10 55 trk. Cape May Hawkwatch og 19/10 350 Jamaica Bay er højeste noteringer. Desuden set i mindre antal på en række lokaliteter.



Brant, Jamaica Bay 19/10 Foto: Vagn

Pale-Bellied Brant (*Branta bernicla*)

Den almindeligste gåseart i området, i hvert fald på denne tid af året. Træk ses over Manhattan 10/10 (>100), og 19/10 ses en flok på 50 raste mellem kondiløbere og cyklister i den sydlige del af Brooklyn. Jamaica Bay er i særklasse for arten, og her ses 19/10 >10.000 rastende fugle.

Fra Cape May halvøen ses følgende større antal: 13/10 29 trk. (højeste træknotering) Cape May Hawkwatch, 13/10 250 Nunny Island, 15/10 350 en route Avalon-Wildwood, 16/10 650 Meadow Research Center og 16/10 150 Stone Harbour.

Snow Goose (*Chen caerulescens*)

Cape May Hawkwatch: 13/10 32 trk, 16/10 10 trk. (1 blue) og 18/10 38 trk.

Brigantine: 14/10 145 og 17/10 150.

Wood Duck (*Aix sponsa*)

14/10-18/10 op til 21 rastende i området omkring Cape May Hawkwatch og Lily Lake. Desuden 16/10 2 Higbee Beach.



Wood Duck og Mallard, Brigantine 17/10 Foto: Søren

American Black Duck (*Anas rubripes*)

Største antal ses 14/10 865 og 17/10 >500 Brigantine. Derudover set på mange lokaliteter i mindre mængder, bl.a omkring Hawkwatch og Stone Harbour.

Mallard (*Anas platyrhynchos*)

Set i mindre antal på adskillige lokaliteter.

Gadwall (*Anas strepera*)

Set omkring Cape May Hawkwatch og The Meadows
12/10-19/10 med op til 20 fugle.

Northern Pintail (*Anas Acuta*)

14/10 147 Brigantine. Derudover enkelte set omkring søen
ved Cape May Hawkwatch og The Meadows.



American Wigeon, Cape May 13/10 Foto: Søren

American Wigeon (*Anas americana*)

Primært set omkring Cape May Hawkwatch og The
Meadows. Maximum herfra blev 19/10 110 rast.

Shoveler (*Anas clypeata*)

12/10 8 Higbee og 17/10 8 The Meadows.

Blue-winged Teal (*Anas discors*)

12/10 2 Higbee, 13/10 2 Cape May Hawkwatch, 13/10 3
Higbee, 17/10 4 The Meadows, 18/10 2 Lily Lake/Cape
May Hawkwatch og 19/10 12 Jamaica Bay.

Green-winged Teal (*Anas crecca*)

12/10 25 trk. Beach Avenue, 17/10 15 trk. Wildwood og
17/10 20 Cape May Hawkwatch er største tal.

Ringnecked Duck (*Aythya collaris*)

Set dagligt i søen ved Cape May Hawkwatch med op til 8
individer i perioden 12-19/10.



Ringnecked Duck, Lilly lake Cape May, 13/10 Foto: Søren

Greater Scaup (*Aythya marila*)

17/10 3 trk. Wildwood, 17/10 1 rast i søen ved Cape May
Hawkwatch og 19/10 140 Jamaica Bay.

Common Eider (*Somateria mollissima*)

13/10 1 rast Wildwood Bridge. En meget tidlig iagttagelse.
Arten optræder, i øvrigt ret fåtalligt, om vinteren.

Surf Scoter (*Melanitta perspicillata*)

17/10 6475 trk. Wildwood er eneste større tal, selvom der
utvivlsomt gemmer sig mange brilleænder i det store
sortandetræk noteret ved Cape May Hawkwatch samme
dag.

Trækkende fugle er i øvrigt også noteret fra både Cape
May Hawkwatch, Avalon og Beach Avenue, men i mindre
antal.

Black Scoter (*Melanitta nigra*)

Større træktal noteres 12/10 1050 Philadelphia Avenue,
15/10 690 Avalon, 15/10 1500 Philadelphia Avenue, 17/10
3150 Wildwood og 17/10 23.700 Cape May Hawkwatch.

White-winged Scoter (*Melanitta fusca*)

12/10 1 trk. Beach Avenue og 17/10 2 trk. Wildwood.

Bufflehead (*Bucephala albeola*)

19/10 7 Jamaica Bay blev sidste turart.

Common Merganser (*Mergus merganser*)

17/10 5 trk. Wildwood.

Red-breasted Merganser (*Mergus serrator*)

17/10 4 trk. Wildwood.

Ruddy Duck (*Oxyura jamaicensis*)

13/10 5 Cape May Hawkwatch, 14/10 6 Cape May Hawkwatch og 19/10 235 Jamaica Bay.



Bald Eagle juv, Cape May, 13/10 Foto: Søren

Rovfugle:

Sammenlagt noteres knap 3000 trækkende rovfugle fra Cape May Hawkwatch, hvilket ligger i underkanten af hvad mange, ikke mindst undertegnede, nok havde regnet med. Hertil er der kun en forklaring, og det er naturligvis det urimeligt våde og regnfulde vejr, der dominerede de dage vi havde til rådighed i området. Særligt våge- og høgetrækket kom aldrig rigtigt i gang, og egentlig er det kun den 13/10 med sol og varme, der lever op til de forestillinger om Cape May som rovfugletrækket vi havde med hjemmefra.. At vi så alligevel oplever et acceptabelt falke og fiskeørnetræk trods silende regn siger på den anden side også noget om stedets format.

Turkey Vulture

(*Cathartes aura*)

10/10 9 trk. Manhatten blev første iagttagelse af denne art. 11/10 ses i alt 195 på køreturen mellem New York og Elan, og senere samme dag noteres 52 Sodfarms. 12/10 45 Green Swamp Nature Reserve og 12/10 35 Cedarville er andre store rasttal. Fra Cape May Hawkwatch noteres 12/10 4, 13/10 >150, 14/10 60, 15/10 25, 16/10 10, 17/10 15 og 18/10 25. Tallene dækker over en blanding af trækkende og trækforsøgende/fouragerende fugle.

Black Vulture

(*Coragyps atratus*)

Betydeligt mere fåtallig end Turkey Vulture. Ses ofte to og to sammen. Ved Hawkwatch noteres 13/10 >10 og 14/10 14 fugle som mest. Ellers iagttaget med 1-5 fugle på flere lokaliteter.

Northern Harrier

(*Circus cyaneus*)

Træktal fra Cape May Hawkwatch: 13/10 7, 14/10 10, 15/10 1, 16/10 8, 17/10 27, 18/10 34 og 19/10 1 (kort tid). Desuden ses 19/10 3 trk. Jamaica Bay.

Større koncentrationer af rastende og fouragerende fugle ses 12/10 18 Fortescue, 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 12/10 10 Turkey Point, 13/10 15 Jakes Landing, 13/10 6 Stone

Harbour og 17/10 >10 Brigantine. Først de sidste dage ses enkelte hanner, der øjensynligt trækker sidst.



Northern Harrier, Cape May 18/10 Foto: Søren

Sharp-shinned Hawk (*Accipiter striatus*)

10/10 5 trk. Manhatten er første trækobservation af arten på turen. Fra Cape May Hawkwatch ses der 12/10 2 trk. (kort tid), 13/10 325 trk, 14/10 135 trk, 15/10 5 trk, 16/10 10 trk, 17/10 72 trk, 18/10 212 trk og 19/10 70 trk (kort tid). Fra Higbee foreligger der enkelte trækobservationer, men Hawkwatch er uden sammenligning stedet for Sharpies.



Coopers Hawk, Cape May 12/10 Foto: Søren

Coopers Hawk (*Accipiter cooperi*)

10/10 1 trk. Manhatten er eneste trækobservation uden for Cape May. Fra Hawkwatch ses 13/10 180 trk, 14/10 100 trk, 15/10 5 trk, 16/10 5 trk, 17/10 23 trk, 18/10 40 trk og

19/10 2 trk (kort tid). Største rasttal i øvrigt blev 12/10 5 Green Swamp Nature Reserve.

På en normal gennemsnitlig træksæson er forholdet mellem Coopers og Sharpshinned Hawk 1:6 i Sharpies favør. Vores tal viser 1:2,5, så det følger ikke helt den foreskrevne standard!

Northern Goshawk (*Accipiter gentilis*)

17/10 1 hun 1k ringmærket (efterårets første) og 18/10 1 Cape May Hawkwatch.



Goshawk, hun 1K, Cape May 17/10 Foto: Søren

Red-shouldered Hawk (*Buteo lineatus*)

13/10 2 og 18/10 1 Cape May Hawkwatch.

Broad-winged Hawk (*Buteo platypterus*)

Kun set ved Cape May Hawkwatch med 13/10 5, 14/10 19, 18/10 2 og 19/10 3 (kort tid).

Red-tailed Hawk (*Buteo jamaicensis*)

Almindeligste vågeart, der ses på en række lokaliteter. Flest ses ved Cape May Hawkwatch med 13/10 14, 14/10 2, 17/10 2 og 18/10 4. Skuffende få, men det dårlige og regnfulde vejr bærer naturligvis det meste af skylden for dette! Nævnes skal også 10/10 1 flyvende rundt mellem de høje bygninger på Manhatten, hvor den blev mobbet af Vandrefalk.



Redtailed Hawk, Cape May 14/10 Foto: Søren

Bald Eagle (*Haliaeetus leucocephalus*)

Ialt 59 ex observeret. Fra Cape May Hawkwatch bogføres ialt 29 fordelt på 12/10 1, 13/10 14, 14/10 5, 17/10 2, 18/10 5 og 19/10 1 (kort tid). Større rasttal ses 12/10 8 Green Swamp Nature Reserve og 12/10 10 Fortesque. Endelig bør det nævnes, at vi 19/10 ser én så bynært som Jamaica Bay!



Osprey, Fortescue 12/10 Foto: Søren

Osprey (*Pandion haliaetus*)

9/10 1 trk. Hoboken og 10/10 5 trk. Manhattan er første observationer af arten. Ellers primært set fra Cape May Hawkwatch, der fremviser 12/10 4, 13/10 52, 14/10 7, 15/10 2, 16/10 18, 17/10 41 og 18/10 35. Derudover bl.a. 13/10 5 trk. og 16/10 8 trk. Higbee.



Merlin, Cape May 13/10 Foto: Søren

Merlin (*Falco columbarius*)

Første fugl ses 10/10 1 trk. Manhattan. Cape May Hawkwatch er ikke uventet ophavssted til flest fugle, nemlig 12/10 10, 13/10 73, 14/10 5, 15/10 9, 16/10 34, 17/10 29, 18/10 85 og 19/10 1 (kort tid). Derudover kan nævnes 13/10 8 trk. og 16/10 10 trk. Higbee og 18/10 5 The Villas.

American Kestrel (*Falco sparverius*)

10/10 5 trk. Manhattan er første notering. Arten har oplevet en voldsom tilbagegang, og træktallene fra Cape May Hawkwatch er skrumpet alvorligt ind i forhold til for bare 10 år siden. Fra denne lokalitet notetes 13/10 88, 14/10 6, 16/10 5, 17/10 5, 18/10 69 og 19/10 1, hvilket er væsentligt færre end forventet. Største rasttal er 18/10 5-10 The Villas og derudover ses enkelte fugle ved Higbee og andre lokaliteter.



Peregrine med Sharpy, Cape May 18/10 Foto: Søren

Peregrine Falcon (*Falco peregrinus*)

Et af de mest karakteristiske indslag i rovfugletrækket, og en medvirkende årsag til Cape Mays berømmelse som træksted. Flere tusind falke passerer Hawkwatch hvert efterår, og selvom vores besøg lå i den sidste del af trækperioden, fik alle vist deres behov for vandrefalk tilfredsstillet for en tid!

Cape May Hawkwatch: 13/10 88, 14/10 2, 15/10 6, 16/10 25, 17/10 26 og 18/10 34.

Higbee: 13/10 1 trk. og 16/10 4 trk.

Brigantine: 14/10 15 rast! og 17/10 6 rast

Stone Harbour: 16/10 5 rast

Derudover set i antal på 1-3 på flere andre lokaliteter, bl.a. Hoboken, Manhattan og Central Park.

Common Moorhen (*Gallinula chloropus*)

Op til 3 set 12/10-19/10 i søen ved Cape May Hawkwatch.

American Coot (*Fulica americana*)

Op til 5 set 12/10-19/10 i søen ved Cape May Hawkwatch.

Virginia Rail (*Rallus limicola*)

14/10 1 rast i lille sø nær Cape May Hawkwatch.

Black-bellied Plover (*Pluvialis squatarola*)

12/10 60 nær Cedarville, 13/10 600 Stone Harbour, 14/10 125 Brigantine, 16/10 250 Stone Harbour, 17/10 200 Wildwood og 17/10 >100 Brigantine er største rasttal. Derudover enkelte trækkende, fortrinsvis ved Cape May Hawkwatch.

American Golden Plover (*Pluvialis dominica*)

11/10 19 rast Johnson's Sodfarms, nærmere bestemt i området mellem Griers og Olivet Road. Arten er fåtalligt forekommende.



American Golden Plover, 11/10

Foto: Søren



Black-bellied Plover, Stone Harbor 16/10 Foto: Søren



Semipalmated Plover, Brigantine 17/10 Foto: Søren

Semipalmated Plover (*Charadrius semipalmatus*)

12/10 1 Fortesque, 12/10 8 Higbee, 13/10 55 Stone Harbour, 14/10 28 Brigantine, 16/10 25 Stone Harbour og 17/10 >20 Brigantine.

Killdeer (*Charadrius vociferus*)

11/10 2 en route Wharton-Elan, 11/10 13 Sodfarms, 18/10 4 trk. Cape May Hawkwatch.

American Oystercatcher (*Haematopus pallidus*)

15/10 14 Wildwood Bridge, 16/10 175 Stone Harbour, 17/10 2 trk. Cape May Hawkwatch.



American Avocet, Cape May 18/10 Foto: Hans

American Avocet (*Recurvirostra americana*)

18/10 2 rast Cape May Hawkwatch. Fundet af Verner, en local subraritet.

Greater Yellowlegs (*Tringa melanoleuca*)

12/10 15 nær Cedarville, 14/10 550 Brigantine, 16/10 56 trk. Cape May Hawkwatch, 16/10 15 Meadow Research Center, 17/10 36 trk. Cape May Hawkwatch, 17/10 >100 Brigantine og 18/10 18 trk. Cape May Hawkwatch er største observerede antal af det amerikanske svar på Hvidklire.



Lesser Yellowlegs og Solitary Sandpiper, Higbee 13/10

Lesser Yellowlegs (*Tringa flavipes*)

Klart mindre almindelig end Greater Yellowlegs, således foreligger der blot følgende observationer:

12/10 1 Higbee, 14/10 1 trk. Cape May Hawkwatch, 14/10 5 Brigantine, 16/10 3 Higbee, 17/10 5 Brigantine og 18/10 10 trk. Cape May Hawkwatch.

Solitary Sandpiper (*Tringa solitaria*)

12/10 1 Higbee, 13/10 1 Higbee, 14/10 1 Cape May Hawkwatch og 18/10 1 Cape May Hawkwatch.

Willet (*Catoptrophorus semipalmatus*)

13/10 40 Nunny Island, 16/10 5 Meadow research Center og 18/10 2 trk. Cape May Hawkwatch.

Spotted Sandpiper (*Tringa macularia*)

12/10 1 Green Swamp Nature Reserve, 12/10 1 Higbee og 16/10 1 Higbee.

Hudsonian Godwit (*Limosa haemastica*)

16/10 1 trk. Cape May Hawkwatch. Et lokalt hit set i regnvejr.

Marbled Godwit (*Limosa fedoa*)

13/10 20 Nunny Island og 16/10 1 Stone Harbor.



Find falken, Brigantine 17/10

Foto: Søren

Ruddy Turnstone (*Arenaria interpres*)

13/10 60 Nunny Island, 14/10 4 trk Cape May Hawkwatch og 16/10 50 Stone Harbor.

Red Knot (*Calidris canutus*)

16/10 1200 Stone Harbour og 17/10 1000 Wildwood Beach. Ellers kun set i meget små antal på andre lokaliteter.

Sanderling (*Calidris alba*)

Almindelig særligt langs syd- og vestkysten af Cape May halvøen. Største noteringer er 15/10 250 på strækningen Cape May-The Lighthouse, 16/10 800 Stone Harbour og 17/10 200 Wildwood Beach.

Dunlin (*Calidris alpina*)

Set i størst antal ved Stone Harbor 13/10 med >1000 rastende og ved Brigantine med 14/10 4800 og 17/10 8-10.000 rastende. Derudover mindre antal på en række lokaliteter.

Pectoral Sandpiper (*Calidris melanotos*)

Primært set ved Cape May Hawkwatch: 13/10 25, 14/10 13, 15/10 5, 16/10 2 og 17/10 2. Derudover 14/10 12 Brigantine og 16/10 12 Higbee.

Whiterumped Sandpiper (*Calidris fuscicollis*)

14/10 8 Brigantine, 15/10 4 Avalon, 17/10 2 The Meadows, 17/10 25 Brigantine og 19/10 6 Jamaica Bay.



Western Sandpiper, Brigantine 17/10 Foto: Søren

Western Sandpiper (*Calidris mauri*)

14/10 3 Cape May Hawkwatch, 14/10 12 Brigantine og 16/10 5 Stone Harbor.

Semipalmated Sandpiper (*Calidris pusilla*)

13/10 1 Higbee, 14/10 2 Cape May Hawkwatch, 14/10 10 Brigantine, 16/10 10 Stone Harbor og 17/10 >20 Brigantine.



Semipalmated Sandpiper, Brigantine 17/10 Foto: Søren

Least Sandpiper (*Calidris minutilla*)

13/10 1 Higbee, 14/10 2 Cape May Hawkwatch, 14/10 >5 Brigantine, 17/10 2 The Meadows og 17/10 10 Brigantine.

Stilt Sandpiper*(Calidris himantopus)*

14/10 1 Brigantine. Opdaget af Søren på foto efterfølgende.



Stilt sandpiper (tv), Dunlin, Longbilled Dowitcher og Lesser Yellowlegs, Brigantine, 14/10 Foto: Søren

Long-billed Dowitcher*(Limnodromus scolopaceus)*

13/10 min 2 Stone Harbor og 14/10 2 Brigantine.

Short-billed Dowitcher*(Limnodromus griseus)*

13/10 50 Stone Harbour, 14/10 450 Brigantine, 16/10 2 Meadow Research Center, 16/10 1 Stone Harbour og 17/10 >200 Brigantine. Fordelingen af Sneppeklirer er forbundet med nogen usikkerhed.



Wilson's Snipe, Cape May 17/10 Foto: Søren

Wilson's Snipe*(Gallinago delicata)*

Primært set fra Cape May Hawkwatch og The Meadows med følgende "større" tal: 15/10 8, 17/10 27 og 18/10 15.

Parasitic Jaeger*(Stercorarius parasiticus)*

I alt 19 noteret.

Cape May Hawkwatch: 13/10 7, 14/10 5, 16/10 1

Beach Avenue: 12/10 1

Higbee: 13/10 5

Little Gull*(Larus minutus)*

15/10 1 2k rast stranden nedenfor Beach Avenue. En ualmindelig art ved Cape May.



Little Gull, Fosters og Royal Tern, Cape May 17/10 - Søren

Bonapartes Gull*(Larus philadelphia)*

17/10 1 1k trk. Wildwood.

Laughing Gull*(Larus atricilla)*

Almindeligste måge omkring Cape May. Største tal ses 12/10 700 langs strandpromenaden, Cape May, 12/10 >100 Higbee, 13/10 >500 fouragerende havet udfor Cape May Hawkwatch og 15/10 550 langs strandpromenaden, Cape May. Højeste tal fra New York området er 19/10 5 Jamaica Bay.



Laughing Gull, Cape May 13/10 Foto: Søren

Ring-billed Gull (*Larus delawarensis*)

Almindeligste mågeart omkring New York og på indlandslokaliteter, og iøvrigt den første art der blev set på amerikansk grund, idet et par stykker fløj rundt i lufthavnen. Højeste tal fra Cape May er 15/10 120 langs strandpromenaden og højeste notering fra New York er 19/10 >200 Jamaica Bay.

American Herring Gull (*Larus argentatus*)

Almindelig langs kysten. Største tal er fra 15/10 150 langs strandpromenaden, Cape May og 16/10 300 Stone Harbor.



American Herring Gull, Cape May 16/10 Foto: Søren

Lesser Black-backed Gull (*Larus fuscus*)

14/10-16/10 1 rast langs stranden, Cape May. Meget afvigende fugl, men bestemmelsen blev bekræftet af lokale måge-freaks.

Great Black-backed Gull (*Larus marinus*)

Almindelig langs kysten med følgende max-tal noteret: 15/10 >400 langs strandpromenaden, Cape May og 16/10 225 Stone Harbour. Enkelte fugle set omkring New York.



Caspian Tern, Cape May 12/10 Foto: Søren

Caspian Tern (*Sterna caspia*)

13/10 12 Stone Harbor, 14/10 10 Brigantine, 16/10 12 Stone Harbor og 17/10 30 Wildwood er højeste noteringer af denne art.

Royal Tern (*Sterna maxima*)

Set dagligt fra Beach Avenue og Cape May Hawkwatch med følgende maximum forekomster:

12/10 15 trk. Beach Avenue + 45 rast langs stranden, 13/10 >50 fouragerende Cape May Hawkwatch, 15/10 >100 trk langs strandpromenaden, Cape May og 17/10 65 trk. Cape May Hawkwatch.

Common Tern (*Sterna hirundo*)

15/10 2 strandpromenaden, Cape May.

Forsters Tern (*Sterna forsteri*)

Almindeligste terneart, der ses trække og fouragere på mange lokaliteter. Største tal blev:

12/10 >200 fouragerende Turkey Point, 13/10 >1000 fouragerende havet udfor Cape May Hawkwatch, 14/10 155 fouragerende Brigantine og 15/10 475 trk. Beach Avenue på en time.



Black Skimmer, Cape May 13/10 Foto: Søren

Black Skimmer (*Rynchops niger*)

Primært set raste inden for et lille stykke af stranden ved sydspidsen af Cape May by. Her tælles 12/10 390 og 15/10 450. Fuglene er temmelig inaktive i dagtimerne, og må i stedet fouragere om natten.

Derudover ses blot 13/10 10 Cape May Hawkwatch, 16/10 1 Higbee (med brækket ben) og 17/10 1 Cape May Hawkwatch.

De sidste dage ses fuglene ikke og kan være trukket videre sydpå.

Mourning Dove

(*Zenaida macroura*)

Ses almindeligt næsten overalt i området. Største flok ses 11/10 65 Johnson's Sodfarms.



Common Nighthawk, Cape May, 16/10 Foto: Søren

Common Nighthawk

(*Chordeiles minor*)

15/10 1 fouragerende langs vejen mod fyret umiddelbart nord for Lily Lake.

Chimney Swift

(*Chaetura pelagica*)

13/10 3 trk. Cape May Hawkwatch.

Ruby-throated Hummingbird (*Archilochus colubris*)

13/10 1 juvenil rast kortvarigt Higbee.

Belted Kingfisher

(*Ceryle alcyon*)

Set dagligt omkring Lily Lake og Cape May Hawkwatch 13/10-19/10 med op til 5 fugle. Desuden 12/10 1 Green Swamp Nature Reserve og 12/10 1 Fortesque.

Redheaded Woodpecker (*Melanerpes erythrocephalus*)

12/10 1 Green Swamp Nature Reserve blev eneste observation.



Too much Coke for a Flicker

Foto: Søren



Downy Woodpecker, Cape May 13/10

Foto: Søren

Red-bellied Woodpecker (*Melanerpes carolinus*)

12/10 1 Green Swamp Nature Reserve, 13/10 1 Cape May Hawkwatch, 13/10 3 Higbee, 18/10 3 The Villas og 19/10 1 en route Cape May-New York.

Yellow-bellied Sapsucker (*Sphyrapicus varius*)

10/10 1 Central Park, New York, 11/10 1 Wharton State Forest, 15/10 1 Cape May Hawkwatch, 16/10 3 Higbee, 16/10 3 Cape May Hawkwatch, 19/10 1 Cape May Hawkwatch og 19/10 2 en route Cape May-New York.

Downy Woodpecker (*Picoides pubescens*)

10/10 2 Central Park, New York, 11/10 1 Wharton State Forest, 12/10 1 Green Swamp Nature Reserve, 15/10 1 Cape May Hawkwatch og 18/10 1 The Villas.

Hairy Woodpecker (*Picoides villosus*)

12/10 1 Green Swamp Nature Reserve.

Northern Flicker (*Colaptes auratus*)

Største antal:

10/10 10 trk. Manhattan (flere i lav højde mellem skyskraberne), 10/10 >10 Central Park, 12/10 >15 Green Swamp Nature Reserve, 13/10 10 Cape May Hawkwatch, 13/10 12 Higbee, 14/10 8 Cape May Hawkwatch, 18/10 >25 The Villas og 19/10 14 Cape May Hawkwatch. Trækdage med tusindvis af denne spætteart er ikke ualmindelige ved Cape May, så vores tal ligger i den lave ende af spektret.

Eastern Phoebe (*Sayornis phoebe*)

Fåtalig omkring Cape May, men mere almindeligt på lokaliteter længere inde i land. Største antal blev 12/10 >15 Green Swamp Nature Reserve, 17/10 3 Cape May Hawkwatch (højeste her) og 18/10 10 The Villas. Desuden 19/10 6 Jamaica Bay.

Blue-headed Vireo (*Vireo solitarius*)

16/10 1 Higbee og 19/10 1 Jamaica Bay.



Blue-headed Vireo, Higbee Foto: Vagn

Red-eyed Vireo (*Vireo olivaceus*)

11/10 1 Sodfarms og 18/10 2 Cape May Hawkwatch.

Blue Jay (*Cyanocitta cristata*)

Almindelig og jævnt udbredt ynglefugl i området. Ved Cape May Hawkwatch sås trækbevægelser.

12/10 5, 13/10 70, 14/10 42 og 19/10 60, og undervejs fra Cape May mod New York 19/10 sås >50.



Blue Jay, Cape May Foto: Vagn

American Crow (*Corvus brachyrhynchos*)

Jævnt udbredt men ikke overvældende talrig ynglefugl.

11/10 30 en route Wharton-Elan er eneste større notering.

Fish Crow (*Corvus ossifragus*)

Almindelig ynglefugl langs kysten, men ualmindelig i indlandet. Største antal blev 12/10 >100 Higbee og 18/10 >50 The Villas. De to crows er meget svære at skelne og kun meget typiske eksemplarer lader sig adskille.

Horned Lark (*Eremophila alpestris*)

11/10 110 Sodfarms (området mellem Griers og Olivet road).



Horned Lark, Johnsons Sod farm, 11/10 Foto: Søren

North. Roughwinged Swallow (*Stelgidopteryx serripennis*)

13/10 2 trk. og 14/10 2 trk. Cape May Hawkwatch.

Tree Swallow (*Tachycineta bicolor*)

Talrig trækfugl, der ofte ses både fouragere og trække i store og tætte flokke. Særligt vådområder og kyststrækninger med bevoksning af Bayberry buske tiltrækker arten. Største tal fra Cape May Hawkwatch (og til dels The Meadows) blev: 12/10 >2000, 13/10 4000, 14/10 1000, 15/10 >3000, 16/10 3800, 17/10 4000, 18/10 3000 og 19/10 600.

Derudover bl.a. 12/10 500 Cedarville, 14/10 600 Brigantine og 17/10 2000 trk. nord mod vinden Wildwood.

Cliff Swallow (*Petrochelidon pyrrhonota*)

13/10 3 trk., 14/10 1 trk. og 17/10 1 trk. Cape May Hawkwatch.



Tree Swallow, Cape May

Foto: Vagn

Barn Swallow (*Hirundo rustica*)

13/10 3 trk. Cape May Hawkwatch.

Tufted Titmouse (*Baeolophus bicolor*)

13/10 1 Higbee og 18/10 2 The Villas.

Black-capped Chickadee (*Poecile atricapilla*)

Ifølge litteraturen ualmindelig ved Cape May, men mere almindelig længere mod nord. Notaterne rummer flere iagttagelser af denne art fra området, men med vores begrænsede erfaring udi amerikanske mejser kan vi naturligvis have begået nogle begynderfejl. Derimod med sikkerhed set ved bl.a Green Swamp Nature Reserve, der ligger længere mod nordvest.

Carolina Chickadee (*Poecile carolinensis*)

Almindelig ynglefugl.

Red-breasted Nuthatch (*Sitta canadensis*)

14/10, 15/10 1 og 19/10 1 Cape May Hawkwatch.

White-breasted Nuthatch (*Sitta carolinensis*)

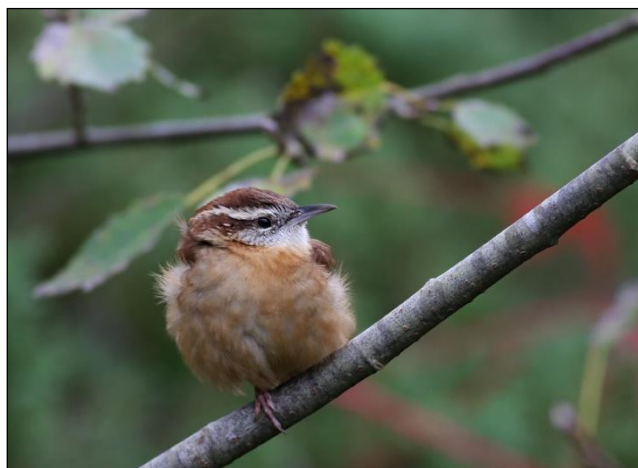
15/10 2 Cape May Hawkwatch.

Brown Creeper (*Certhia americana*)

15/10 3 Cape May Hawkwatch.

Carolina Wren (*Thryothorus ludovicianus*)

Ret almindelig og meget højlydt ynglefugl i området. Blandt andet meget synlig og aktiv i området omkring platformen ved Cape May Hawkwatch, hvor op til 10 ses 16/10.



Carolina Wren, Cape may 18/10

Foto: Søren

House Wren (*Troglodytes aedon*)

13/10 1 Higbee og 16/10 1 Cape May Hawkwatch.

Winter Wren (*Troglodytes troglodytes*)

13/10 1 Higbee, 16/10 1 Stone Harbour, 19/10 5 Cape May Hawkwatch og 19/10 1 Jamaica Bay.

Marsh Wren (*Cistothorus palustris*)

17/10 1 The Meadows.

Golden-crowned Kinglet (*Regulus satrapa*)

Set dagligt i Cape May området med højeste tal 15/10 >100 Cape May Hawkwatch. Derudover noteret på flere andre lokaliteter i området.



Golden-crowned Kinglet, Cape May 14/10 Foto: Søren

Ruby-crowned Kinglet (*Regulus calendula*)

Almindelig i området. Første ses 10/10 5 Central Park, New York og højeste noteringer blev 14/10 >100 og 15/10 >100 Cape May Hawkwatch.



Ruby-crowned kinglet, Cape May 16/10

Blue-gray Gnatcatcher (*Polioptila caerulea*)

12/10 1 og 13/10 1 Cape May Hawkwatch.

Eastern Bluebird (*Sialia sialis*)

12/10 8 Green Swamp Nature Reserve og 18/10 8 The Villas.

American Robin

(*Turdus migratorius*)

Almindelig ynglefugl og trækgæst i hele området. Største tal ses 11/10 350 en route Sodfarms-Bridgeton, 12/10 >200 Bridgeton, 13/10 2000 trk. Beach Avenue (tidlig morgen) og 19/10 135 trk. Cape May Hawkwatch (kort tid).



American Robin, Cape May 18/10

Foto: Søren

Hermit Thrush

(*Catharus guttatus*)

14/10 2 og 15/10 5 Cape May Hawkwatch, 16/10 2 Higbee, 17/10 3 Cape May Hawkwatch og 18/10 3 The Villas.

Gray Catbird

(*Dumetella carolinensis*)

Almindelig, jævnt udbredt ynglefugl i området.

Northern Mockingbird

(*Mimus polyglottos*)

Ret almindelig ynglefugl. De højeste noteringer stammer fra Cape May Hawkwatch, hvor >10 ses 13/10.



Northern Mockingbird, Cape May 13/10

Brown Thrasher (*Taxostoma rufum*)

10/10 1 Central Park, New York, 13/10 2 Higbee og 16/10 2 Higbee.



Brown Thrasher, Central Park, NY 10/10 Foto: Søren

European Starling (*Sturnus vulgaris*)

Almindelig de fleste steder. Maximum blev 18/10 4000 til overnatning The Villas.

American Pipit (*Anthus rubescens*)

14/10 2, 15/10 5, 17/10 5 og 19/10 10 alle Cape May Hawkwatch/The Meadows.

Cedar Waxwing (*Bombycilla cedrorum*)

12/10 12 Green Swamp Nature Reserve, 13/10 15 trk. Higbee, 14/10 66 trk. Cape May Hawkwatch, 16/10 20 trk. Cape May Hawkwatch, 17/10 3 trk. Cape May Hawkwatch og 18/10 12 The Villas.

Northern Parula (*Parula americana*)

13/10 1 Higbee, 16/10 5 Higbee og 18/10 1 The Villas.

Nashville Warbler (*Vermivora ruficapilla*)

13/10 2 Higbee.

Black-throated Blue Warbler (*Dendroica caerulescens*)

18/10 1 Cape May Hawkwatch og 19/10 1 Jamaica Bay.



Black-throated Blue Warbler, Jamaica Bay 19/10 F: Søren

Yellow-rumped Warbler (*Dendroica coronata*)

Uden sammenligning den mest almindelige sanger i området på denne tid af året. Rastende fugle ses bogstaveligt talt over alt, hvor der er den mindste form for vegetation.

12/10 300 Higbee, 13/10 >100 Cape May Hawkwatch, 13/10 100 Higbee, 14/10 >4000 Cape May Hawkwatch, 15/10 250 Cape May Hawkwatch, 16/10 >300 Higbee, 16/10 800 Cape May Hawkwatch, 17/10 >300 The Meadows og 18/10 >250 Cape May Hawkwatch.



Yellow-rumped Warbler, Cape May Foto: Søren

Palm Warbler (*Dendroica palmarum*)

Næstmest almindelige sanger-art i området på denne årstid. Tallene fra Hawkwatch-området er ikke store, men på indlandslokaliteter som The Villas er det åbenbart Palm Warblers der dominerer.

12/10 >20 Green Swamp Nature Reserve, 13/10 10 Higbee, 15/10 5 Cape May Hawkwatch og 18/10 >100 The Villas.

Pine Warbler (*Dendroica pinus*)

10/10 1 Central Park, New York.

Blackpoll Warbler (*Dendroica striata*)

13/10 10 Higbee og 16/10 4 Higbee er højeste rasttal. Måske lidt færre end forventet.



Blackpoll Warbler, Cape May 18/10 Foto: Søren

Black-and-white Warbler (*Mniotilta varia*)

16/10 2 Higbee.

American Redstart (*Setophaga ruticilla*)

14/10 2 Cape May Hawkwatch og 16/10 2 Higbee.



American redstart, Cape May 16/10 Foto: Søren

Common Yellowthroat (*Geothlypis trichas*)

9/10 1 Hoboken, New York, 10/10 3 Hoboken, New York, 13/10 2 Cape May Hawkwatch, 14/10 4 Cape May Hawkwatch, 17/10 3 Cape May Hawkwatch, 18/10 5 Cape May Hawkwatch, 18/10 2 The Villas og 19/10 2 Jaimaica Bay.



Common Yellowthroat, Jersey City 9/10 Foto: Søren

Wilson's Warbler (*Wilsonia pusilla*)

15/10 2 Cape May Hawkwatch.



Wilson's Warbler, Cape May 15/10

Foto: Søren

Scarlet Tanager

(Piranga olivacea)

12/10 1 Green Swamp Nature Reserve.

Northern Cardinal

(Cardinalis cardinalis)

Almindelig ynglefugl, der både ses og høres ofte. Største ansamling ses 12/10 12 Green Swamp Nature Reserve og 16/10 >15 Cape May Hawkwatch.



Red Cardinal, Cape may 14/10

Foto: Søren

Rose-breasted Grosbeak

(Pheucticus ludovicianus)

18/10 1 Cape May Hawkwatch.

Indigo Bunting

(Passerina cyanea)

13/10 3 Higbee og 18/10 3 Cape May Hawkwatch.

Dicksissel

(Spiza americana)

18/10 2 og 19/10 1 Cape May Hawkwatch.

Eastern Towhee

(Pipilo erythrophthalmus)

12/10 >5 Green Swamp Nature Reserve, 12/10 1 Fortesque og 16/10 1 Higbee.

Sparrows kræver en kommentar. Artsgruppen er hundesvær og tallene afspejler dels store feltbestemmelsesproblemer, dels mangel på dybere interesse i forhold til de mange andre sjove og spændende fugle der var at kigge på, og dels mangelfulde notater. At blive fortrolige med disse arter kræver vist mere end ét besøg ved Cape May, så det må vi så gøre!



White-crowned Sparrow, Cape May 18/10 Foto: Søren

American Tree Sparrow

(Spizella arborea)

16/10 1 Higbee.

Field Sparrow

(Spizella pusilla)

16/10 3 Stone Harbour.

Chipping Sparrow

(Spizella passerina)

12/10 50 Green Swamp Nature Reserve blev højeste notering.

Saltmarsh Sharptailed Sparrow (*Ammodramus caudacutus*)

16/10 1 The Meadows.

Savannah Sparrow (*Passerculus sandwichensis*)

18/10 45 Cape May Hawkwatch og 18/10 25 The Villas er største tal.

White-throated Sparrow (*Zonotrichia albicollis*)

Set fåtalligt raste og fouragere på et mindre antal lokaliteter. 10/10 >5 Central Park og 18/10 10 Cape May Hawkwatch markerer højeste antal.

White-crowned Sparrow (*Zonotrichia leucophrys*)

Set raste i større tal og på flere lokaliteter end White-throated Sparrow. 11/10 8 Wharton State Forest, 16/10 >40 Higbee, 16/10 12 Stone Harbour, 18/10 >25 Cape May Hawkwatch og 18/10 12 The Villas blev største optællinger af denne art.

Song Sparrow (*Melospiza melodia*)

16/10 4 Stone Harbour er eneste observation, men det kan vist ikke passe!



Song Sparrow, Cape May 18/10

Foto: Søren

Swamp Sparrow (*Melospiza georgiana*)

15/10 >Cape May Hawkwatch, 16/10 >40 Higbee, 16/10 >10 Meadow Research Center, 17/10 >75 The Meadows og 18/10 >200 The Villas.



Swamp Sparrow, Cape May 14/10

Foto: Søren

Dark-eyed Junco (*Junco hyemalis*)

Set i mindre antal på flere lokaliteter, flest 12/10 6 Green Swamp Nature Reserve.



Dark-eyed Junco, 12/10

Foto: Søren

Eastern Meadowlark (*Sturnella magna*)

12/10 2 trk. Bridgeton, 12/10 2 en route Bridgeton-Green Swamp, 13/10 1 trk. Cape May Hawkwatch, 13/10 4 trk. Higbee, 14/10 8 trk. Cape May Hawkwatch og 19/10 5 trk. Cape May Hawkwatch.

Bobolink (*Dolichonyx oryzivorus*)

12/10 15 trk. Bridgeton, 13/10 1 trk. Higbee og 16/10 1 Stone Harbor.

Red-winged Blackbird (*Agelaius phoeniceus*)

11/10 375 Sodfarms, 12/10 150 Turkey Point, 13/10 440 trk. Cape May Hawkwatch, 14/10 775 trk. Cape May Hawkwatch, 18/10 175 trk. Cape May Hawkwatch, 18/10 >450 The Villas (mod overnatning) og 19/10 >825 trk. Cape May Hawkwatch er højeste noteringer for denne almindelige art.

Rusty Blackbird (*Euphagus carolinus*)

14/10 5 trk. Cape May Hawkwatch.

Common Grackle (*Quiscalus quiscula*)

Almindelig ynglefugl i hele området. Største notering er 18/10 >350 The Villas (mod overnatning).



Boat-tailed Grackle, Cape May 17/10 Foto: Søren

Boat-tailed Grackle (*Quiscalus major*)

Ses stort set kun i kystnære områder. Største tal blev 12/10 24 Fortesque, 17/10 >25 Wildwood og 17/10 >60 Atlantic City. Desuden bør nævnes 18/10 2 trk. Cape May Hawkwatch.

American Goldfinch (*Carduelis tristis*)

13/10 135 trk, 14/10 45 trk, 17/10 30 trk og 18/10 10 trk Cape May Hawkwatch. Op til 50 rast i samme område 13/10-17/10.

House Sparrow (*Passer domesticus*)

Almindelig overalt.



.....we will be back....

Other Creatures



Hare
Melissa
Turtle
Matt Damon
Roller lady
Chelsea Horse
Click Birding
Wandering Twitch
Be our guests

Fordelingen af rovfugle ved Cape May på den enkelte dage

	13/10	14/10	15/10	16/10	17/10	18/10
Black Vulture	10	14		4		
Turkey Vulture	150	64		10	15	
Osprey	57	16	2	26	45	35
Bald Eagle	17	17		1	10	22
Northern Harrier	9	14	1	15	17	34
Sharp-shinned Hawk	357	308	5	13	72	212
Coopers Hawk	204	202	5	5	23	40
Goshawk					1	1
Red-shouldered Hawk	2	2				
Broad-winged Hawk	5	42			2	26
Red-tailed Hawk	14	31		2	6	38
American Kestrel	94	16		21	6	69
Merlin	81	23	9	36	29	85
Peregrine	89	12	4	29	26	34



CAPE MAY BIRD OBSERVATORY BIRD AND BUTTERFLY MAP TO CAPE MAY COUNTY (& FORSYTHE NWR)

A TUCKAHOE WMA & CORBIN CITY IMPOUNDMENTS

Rt 50 to Rt 631 (Tuckahoe entrance).
Rt 50 to Grissom Mill Rd. (Corbin City entrance). Narrow driving dikes at both sites with freshwater impoundments (waterfowl) on one side and tidal saltmarsh on other. Winter: Short-Eared Owls, eagles and other raptors. Spring: warblers. (About 1.5 hours from Cape May)

B BELLEPLAIN STATE FOREST

From Rt 47, take Rt 557 N (main 20.1) about 3 mi. At Rt 550 W turn left, about 1.5 miles to entrance on left. Bathroom and map inside. Excellent for spring southern swamp warblers (About 1 hour from Cape May)

C JAKES LANDING

From Cape May take Rt 47 N to main 19.8; left onto Jakes Landing Rd. From GSP, Exit 10 to Rt 637 E to intersection Rt 47; right to main 19.8; left onto Jakes Landing Rd. Upland land birds, marsh for rails. Salt-marsh sparrows, raptors. (About 1 hour from Cape May)

D BEAVER SWAMP WMA

From Rt 47 turn at traffic light onto Rt 637 (Courthouse-Dominville Rd), quick left onto Gravel Mole Rd, very quick right onto Beaver Dam Rd (becomes sand road). At end, walk onto dam to view lake, Bald Eagle nest, creek marsh. (About 45 min from Cape May)

E CAPE MAY BIRD OBSERVATORY CENTER FOR RESEARCH & EDUC.

At Rt 47 main 15.8, center showcases backyard habitat wildlife garden, birdfeeding station, classroom, bookstore, wildlife art exhibit. (About 40 min from Cape May)

F CAPE MAY NWR

Numerous trails, stop at office on Kimble Beach Rd for map & directions. Trail head begins at Woodcock Ln, main 10.2 Rt 47. (About 30 min from Cape May)

G SHOREBIRD & HORSESHOE CRAB VIEWING: Reed's Beach, Cook's Beach, Norbury's Landing

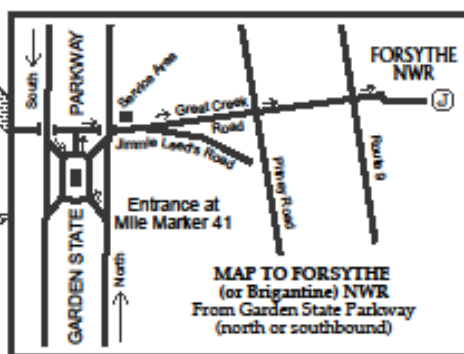
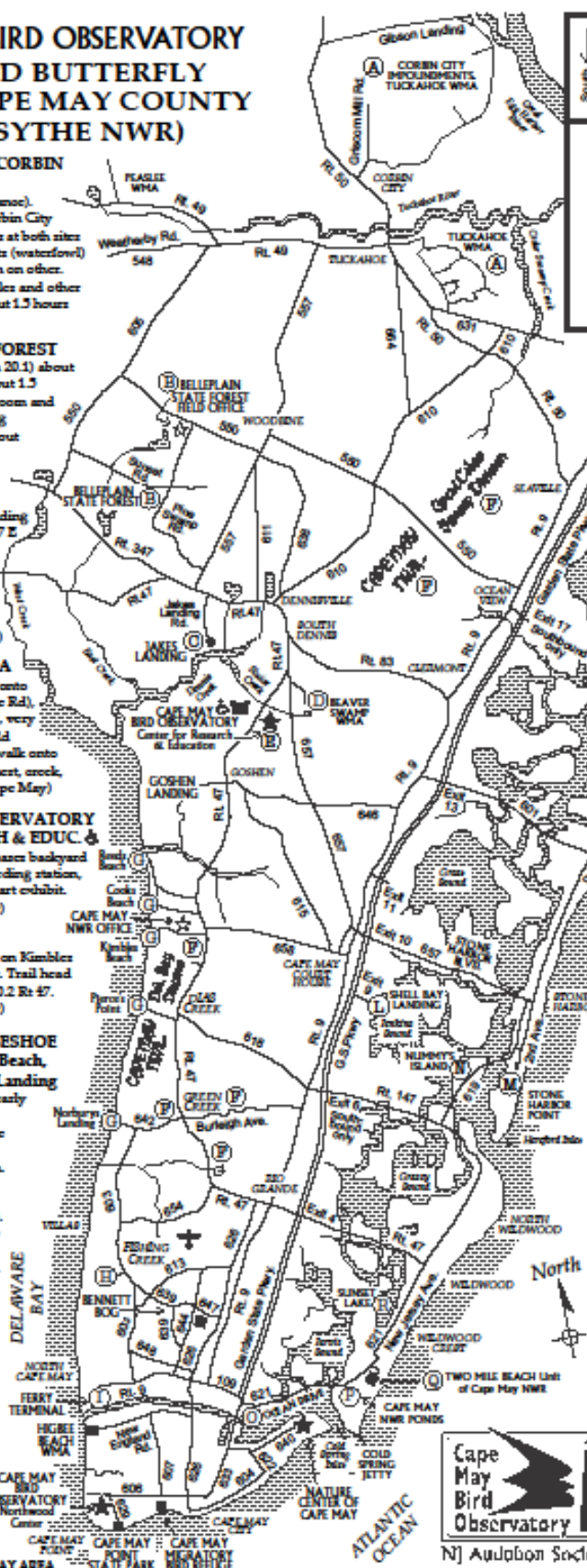
Many beaches roped off May-July. June; stay within boundaries. Residential area, be considerate of parking. Park in marina lot (small fee) end of Reed's Beach.

H VILLAS WMA

Rt 626 to Academy Rd (Rt 630). Just past intersection Bayshore Rd (Rt 603), look for Shawmount Rd & Villas WMA sign. Turn on Shawmount to end, park inside gates, not in residential area. (About 20 min from Cape May)

I CAPE MAY LEWES FERRY

Crosses Delaware Bay (90 minute trip); great seabird watching. Go as walk-on and bird both sides of bay. From Cape May, follow Rt 9 (Sandman Blvd) to entrance. (About 10 min from Cape May)



J FORSYTHE (BRIGANTINE) NWR

(see inset map above)
No official exit on GSP; use service area mm 41 (from north, just after Exit 48). Go to north end of service area, follow signs for Rt 501 (Jimmie Leeds Rd). Traffic light at ramp, turn right. At split traffic light turn onto Great Creek Rd. Continue to entrance (fee). (About 1.5 hours from Cape May)

K CMBO'S AVALON SEA WATCH

Parkway Exit 13. Go east into Avalon. Left at 2nd light onto Dune Dr. Right onto 7th Street. View from end of 7th St. Seabird watch mid-September to mid-December with up to 1 million birds tallied. Bring scope and scan the horizon. (About 40 minutes from Cape May)

L SHELL BAY LANDING

Parkway Exit 9 (traffic light), go east to road end. View back bay marshes and sounds for shorebirds (Whimbrels late April-May and late July-August) and waterfowl. (About 20 min from Cape May)

M STONE HARBOR POINT

Parkway Exit 10 (traffic light). Follow signs east to Stone Harbor. At 2nd Ave turn right at traffic light. Continue to end and turn left into parking lot. Good year round birding. Beach fee during summer months. (About 35 min from Cape May)

N NUMMY'S ISLAND

Parkway Exit 10 (traffic light). Follow signs east to Stone Harbor. At 2nd Ave turn right at traffic light, continue south over bridge. At base of bridge, pull well off shoulder for viewing. From Stone Harbor Point, exit lot onto 2nd Ave, left on 118th St, left at stop sign, over bridge. (About 35 min from Cape May)

O OCEAN DRIVE

From south end Garden State Parkway follow signs east for Ocean Drive (Rt 621). Great for shorebirds, waders. Pull well off shoulder for safe viewing.

P CAPE MAY NWR (Coast Guard) PONDS

Continue on Ocean Drive over bridge to ponds, entire road great for birding. Pull well off shoulder.

Q TWO MILE BEACH

Continue on Ocean Drive to Loran Drive (on right), entrance to Cape May NWR Two Mile Beach. Park in last lot on left. Brush good for migrant songbirds, trails to beach and Cold Spring Jetty.

R SUNSET LAKE

Ocean Drive becomes Pacific Ave, left onto Atlanta Ave, right onto New Jersey Ave (Rt 621). Sunset Lake on left. Park along curb. Waterfowl October-April. (From 10 to 20 minutes for all these from Cape May)

SEE REVERSE SIDE FOR CAPE MAY AREA



NJ Audubon Society ©2008

0 5 miles

APPENDIX

De enkelte dage

9. oktober

Første fugl på amerikansk grund bliver Ringnæbbet måge, der flyver rundt på lufthavnsområdet.

På vej mod Holland Motor Lodge/Jersey City:

American Herring Gull	
Ringbillede Gull	
Northern Flicker	1
Starling	almindelig
Housesparrow	10 (noteres herefter ikke)

Holland Motor Lodge, Jersey City (spredt eftermiddag)

Peregrine Falcon	1
American Herring Gull	15
Ringbilled Gull	30
Mourning Dove	2
Common Grackle	12
Starling	alm

Gåtur langs promenade v. Hudson River (15.00-17.00)

Mallard	4
Osprey	1 trk.
Peregrine Falcon	2
Ringbilled Gull	almindelig, noteres herefter lejlighedsvis hvis større antal)
American Herring Gull	15
Great Blackbacked Gull	2
Northern Mockingbird	1
Common Yellowthroat	2
Common Grackle	4
Chipping Sparrow	2

Desuden træk af Monark mod syd.

10. oktober

Hoboken

Common Yellowthroat	3
Gray Catbird	2
American Crow	1

Manhattan (all day)

Doublecrested Cormorant	1
Great Blue Heron	1
Canada Goose	>50 trk.
Palebellied Brant	>100 trk
Turkey Vulture	9 trk.
Sharpshinned Hawk	5 trk.
Coopers Hawk	1 trk
Osprey	5 trk.
Merlin	1 trk.
American Kestrel	5 trk.
Peregrine Falcon	2
Northern Flicker	>10 trk. (flere i lav højde mellem bygningerne på Manhattan)

Central Park

Canada Goose	2
Redtailed Hawk	1
Peregrine	2
Mourning Dove	3
Yellowbellied Sapsucker	1
Downy Woodpecker	2
Northern Flicker	>10
Blue Jay	3
Rubycrowned Kinglet	5
Gray Catbird	4
Brown Thrasher	1
Pine Warbler	1
Red Cardinal	1
Whitethroated Sparrow	>5

Empire State Building (sen aften)

Stort træk af småfugle, indfanget i lyset fra skyskraberens top sammen med natsværmere. Sandsynligvis sangere og pibere på vej mod syd.

11. oktober

Køretur New York til byen Retreat (formiddag)

Canada Goose	40
Turkey Vulture	>30
Black Vulture	4
Sharpshinned Hawk	1
Coopers Hawk	1
Redtailed Hawk	2

Bald Eagle	1 juvenile
Laughing Gull	1
Treeswallow	15

Retreat

Turkey Vulture	5
Sharpshinned Hawk	2
Coopers Hawk	1
Osprey	1
Bald Eagle	3
Peregrine	1

Wharton State Forest (picnicsite, middagspause)

Turkey Vulture	>20
Black Vulture	5
Northern Harrier	2 (male + female)
Sharpshinned Hawk	2
American Kestrel	1
Merlin	1
Yellowbellied Sapsucker	1
Downy woodpecker	1
Rubycrowned Kinglet	1
Yellowrumped warbler	>15
Whitecrowned Sparrow	8

En route Wharton mod Shirley og Elan

Piedbilled Grebe	2
Canada Goose	125
Turkey Vulture	140
Black Vulture	2
Northern Harrier	1
Sharpshinned Hawk	3
Killdeere	2
Northern Flicker	1
Treeswallow	300
Northern Mockingbird	2
American Crow	30
Savannah Sparrow	1 (trafikdræbt)

Sodfarmsområdet (fra klokken 16.00)

Doublecrested Cormorant	1
Turkey Vulture	10
Redtailed Hawk	2
Eastern Phoebe	1
Redeyed Vireo	1
Blackcapped Chickadee	1

Northern Mockingbird	2
Redshouldered Blackbird	250

Området mellem Griers Road og Olivet Road

Great Blue Heron	1
Great White Egret	1
Canada Goose	50
Turkey Vulture	42
Northern Harrier	4
Bald Eagle	1
American Kestrel	3
Merlin	2
American Golden Plover	19
Killdeere	13
Mourning Dove	65
Horned Lark	110
Treeswallow	55
Yellowrumped Warbler	1
Palm Warbler	2
Redshouldered Blackbird	125

En route mod Bridgeton (aften)

American Robin	>350 trk. mod sydvest
----------------	-----------------------

Bridgeton

Great Egret	1
American Robin	20

12. oktober

Bridgeton (morgen)

Sharpshinned Hawk	1
Laughing Gull	15
Fish Crowe	>10
Eastern Meadowlark	2
American Robin	>200 trk.
Northern Mockingbird	1
Bobolink	15 trk.

En route:

Eastern Meadowlark	2
--------------------	---

Green Swamp Nature Area (formiddag)

Great Egret	1
Snowy Egret	1
Mute Swan	5

American Black Duck	5
Turkey Vulture	45
Northern Harrier	3
Sharpshinned Hawk	5
Coopers Hawk	5
Osprey	3
Bald Eagle	8
Spotted Sandpiper	1
Forsters Tern	7
Belted Kingfisher	1
Redheaded Woodpecker	1
Redbellied Woodpecker	1
Downy Woodpecker	1
Northern Flicker	>15
Hairy Woodpecker	1
Eastern Phoebe	>15
Treeswallow	5
Blackcapped Chickadee	3
Carolina Chickadee	5
Carolina Wren	1
Eastern Bluebird	8
Rubycrowned Kinglet	>10
Goldencrowned Kinglet	15
American Robin	>20 trk
Cedarwaxwing	12
Yellowrumped Warbler	>30
Palm Warbler	>20
Red Cardinal	12
Scarlet Tanager	1
Eastern Towhee	>5
Darkeyed Junco	6
Songsparrow	3
Chipping Sparrow	50

En route mod Cedarville

Great Blue Heron	1
Mute Swan	3
Turkey Vulture	7
Black Vulture	2
Treeswallow	80

Cedarville

Turkey Vulture	35
Bald Eagle	2
Dunlin	180
Forsters tern	1

Treeswallow	500
-------------	-----

Fortesque

Great Egret	2
American Black Duck	2
Turkey Vulture	5
Northern Harrier	18
Coopers Hawk	1
Bald Eagle	10
Semipalmated Sandpiper	1
Laughing Gull	12
Great Blacked Gull	70
Belted Kingfisher	1
Northern Flicker	1
Northern Mockingbird	2
Yellowrumped Warbler	5
Eastern Towhee	1
Boattailed Grackle	24

Turkey Point

Great Egret	>20
Snowy Egret	7
Tricolored Heron	1
American Black Duck	8
Turkey Vulture	10
Northern Harrier	10
Sharpshinned Hawk	2
Osprey	1
Bald Eagle	2
American Kestrel	1
Peregrine	1
Laughing Gull	>15
Forsters Tern	>200
Yellowrumped warbler	5
Redshouldered Blackbird	150

Bro over vådområde nær Cedarville (tidlig eftermiddag)

Piedbilled Grebe	2
Doublecrested Cormorant	8
Great Egret	5
Mute Swan	1
American Black Duck	10
Turkey Vulture	5
Blackbellied Plover	60
Greater Yellowlegs	15
Dunlin	150

Laughing Gull	25
Forsters Tern	>75

En Route til Cape May

Turkey Vulture	15
Northern Harrier	2
Bald Eagle	1

Beach Avenue, Cape May (eftermiddag, alt er træk)

Northern Gannet	35
Doublecrested Cormorant	1300
Brown Pelican	12
Great Blue Heron	3
Green-winged Teal	25
Surf Scooter	80
Black Scooter	1050
Whitewinged Scooter	1
Parasitic Jaeger	1
Royal Tern	15
Forsters Tern	12

Cape May Beach

Laughing Gull	700
Great Blackbacked Gull	140
Black Skimmer	390
Forsters Tern	70
Royal Tern	45

Cape May Hawk Watch (16.00-16.50)

Pied Grebe	2
Great Egret	1
Snowy Egret	1
Mute Swan	2
Canada Goose	55
Gadwall	10
American Wigeon	12
Ringnecked Duck	2
American Coot	5
Moorhen	3
Turkey Vulture	4
Sharpshinned Hawk	2 trk.
Osprey	4 trk.
Bald Eagle	1 trk.
Merlin	10 trk.
Forsters Tern	52
Caspian Tern	1

Treeswallow	>2000 fouragerende
Blue Jay	5
Bluegray Gnatcatcher	1
Yellowrumped Warbler	>50
Redshouldered Blackbird	50 trk.

Highbee Beach (17.00-17.35)

Pintail	1
Shoveler	8
Bluewinged Teal	2
Semipalmated Plover	8
Lesser Yellowlegs	1
Solitary Sandpiper	1
Spotted Sandpiper	1
Laughing Gull	100
Fishcrowe	>100
Yellowrumped Warbler	>300

13. oktober

Philadelphia Avenue (før solopgang, 6.30)

American Robin	2000 trk
----------------	----------

Cape May Hawkwatch (7.00-dagen ud)

Redthroated Loon	1
Common Loon	8
Brown Pelican	13
Doublecrested Cormorant	150
Northern Gannet	20 fouragerende
Great Blue Heron	8
Great White Egret	3
Canada Goose	20
Palebellied Brant	8
Snow Goose	32
Pintail	4
Bluewinged Teal	2
Ringnecked Duck	2
Ruddy Duck	5
Turkey Vulture	>150
Black Vulture	>10
Northern Harrier	7
Sharpshinned Hawk	325
Coopers Hawk	180
Redshouldered Hawk	2
Broadwinged Hawk	5
Redtailed Hawk	14

Bald Eagle	14
Osprey	52
Merlin	73
American Kestrel	88
Peregrine	88
Pectoral Sandpiper	25
Laughing Gull	>500 fouragerende
Caspian Tern	5
Royal Tern	>50 fouragerende
Forsters Tern	>1000 fouragerende
Black Skimmer	10
Parasitic Jaeger	7
Chimney Swift	3
Belted Kingfisher	1 rast
Redbellied Woodpecker	1
Northern Flicker	10
Blue Jay	70.
Northern Roughwinged Swallow	2
Tree Swallow	4000
Cliff Swallow	3
Barn Swallow	3
Carolina Wren	5
Gray Gnatcatcher	1
Northern Mockingbird	>10 rast
Yellowrumped Warbler	>100
Common Yellowthroat	2
Eastern Meadowlark	1
Redshouldered Blackbird	440
American Goldfinch	135

Desuden 20 Bottlenosed Dolphins

Highbee Beach (7.15-9.30)

Common Loon	3 trk.
Bluewinged Teal	3 rast.
Surf Scooter	1 trk.
Sharpshinned Hawk	3 trk.
Bald Eagle	1 trk
Osprey	5 trk.
Merlin	8 trk.
Peregrine	1 trk.
Solitary Sandpiper	1 rast.
Least Sandpiper	1 rast.
Caspian Tern	2 trk.
Forsters Tern	35 trk.
Parasitic Jaeger	5 trk.

Rubythroated Hummingbird	1 rast.
Redbellied Woodpecker	3 rast.
Northern Flicker	12 trk.
Tufted Titmouse	1 rast.
Carolina Wren	4 rast.
House Wren	1 rast.
Winter Wren	1 rast.
American Robin	35 trk.
Common Thrasher	2 rast.
Cedar Waxwing	15 trk.
Northern Parula	1 rast.
Nashville Warbler	2 trk.
Yellowrumped Warbler	100 trk og rast.
Palm Warbler	10 trk.og rast.
Blackpool Warbler	10 trk og rast.
Bobolink	1 trk.
Eastern Meadowlark	4 trk.
Indigo Bunting	3 trk.

Stone Harbor & Nunny Island 12.30-14.10

Gannet	10
Great Blue Heron	+
Great Egret	60
Tricolored Heron	10
Little Blue Heron	1-2 white morph
Yellow-crowned Night-heron	1
Brant	250
Eider	1
Northern Harrier	6
Coopers Hawk	1
Osprey	2
Black-bellied Plover	600
Semipalmated Plover	55
Red Knot	200+
Dunlin	1000+
Sanderling	100+
Short-billed Dowitcher	50
Long-billed Dowitcher	min. 2
Marbled Godwit	20
Willet	40
Ruddy Turnstone	60
Fosters Tern	60
Caspian Tern	12
Belted Kingfisher	1
Boat-tailed Crackle	4

Jakes Landing 14.45-15.15

Bald Eagle	1
Northern Harrier	15
Sharp-shinned Sparrowhawk	4
Coopers Hawk	1
Red-tailed Hawk	1

14. oktober

Cape May Lighthouse +Hawkwatch

Redthroated Loon	1 trk.
Common Loon	18 trk.
Piedbilled Grebe	4
Northern Gannet	>200 trk + fou
Great White Egret	15
Snowy Egret	10
Light-bellied Brant	29 trk.
Wood Duck	2
Pintail	2
Ringnecked Duck	2
Surf Scooter	1
Ruddy Duck	6
Sharpshinned Hawk	135 trk.
Northern Harrier	10 trk.
Broadwinged Hawk	19 trk.
Redtailed Hawk	2 trk.
Bald Eagle	5 trk.
Osprey	7 trk.
American Kestrel	6 trk.
Merlin	5 trk.
Peregrine	2 trk.
Virginia Rail	1
Turnstone	4 trk.
Greater Yellowlegs	2 trk.
Lesser Yellowlegs	1 trk.
Solitary Sandpiper	1
Pectoral Sandpiper	13
Western Sandpiper	3
Least Sandpiper	2
Wilsons Snipe	1
Parasitic Jaeger	5 trk.
Lesser Blackbacked Gull	1
Belted Kingfisher	1
Northern Flicker	8 trk.
Blue Jay	42 trk.
Northern Roughwinged Swallow	2 trk.
Treeswallow	1000 rast + trk.
Cliff Swallow	1
Redbreasted Nuthatch	4

Carolina Wren	6
Goldencrowned Kinglet	>5
Rubythroated Kinglet	>100
American Robin	15 trk.
Hermits Thrush	2
Northern Mockingbird	5
Buffbellied Pipit	2 trk.
Cedar Waxwing	66 trk.
Yellowrumped Warbler	>4000 rast
Common Yellowthroat	4
American Redstart	2
Redshouldered Blackbird	775 trk.
Rusty Blackbird	5 trk
Eastern Meadowlarks	8 trk.
American Goldfinch	45 trk.

Brigantine

Piedbilled Grebe	1
Great Blue Heron	61
Great White Egret	78
Snowy Egret	76
Tricolored Heron	1
Blackcrowned Night-Heron	5
Snow Goose	145
American Black Duck	865
Pintail	147
Northern Harrier	2
Peregrine	14
Blackbellied Plover	125
Greater Yellowlegs	550
Lesser Yellowlegs	5
Red Knot	5
Dunlin	4800
Pectoral Sandpiper	12
Whiterumped Sandpiper	8
Western Sandpiper	12
Semipalmated Sandpiper	10
Stilt Sandpiper	1
Longbilled Dowitcher	?
Shortbilled Dowitcher	450
Wilsons Snipe	1
Caspian Tern	10
Forsters Tern	155
Tree Swallow	400

Philadelphia Avenue (strøobs)

Common Loon	4
Surf Scooter	5
Black Scooter	400
Forsters Tern	55

15. oktober

Avalon Seawatch (7.15-8.30) rædselsfuldt vejr, S-træk

Redthroated Loon	1
Common Loon	12
Northern Gannet	45
Surf Scooter	11
Black Scooter	690
Peregrine	1
Blackbellied Plover	11
Whiterumped Sandpiper	4

En route fra Avalon til Wildwood

Great Egret	50
Snowy Egret	15
Palebellied Brant	350
Osprey	1
Peregrine	2
Greater Yellowlegs	3

Wildwood Bridge

American Oystercatcher	14
------------------------	----

Fyret og Hawkwatch, morgen (Søren's tal)

Northern Harrier	1 trk
Sharpshinned Hawk	5 trk
Coopers Hawk	3 trk
Osprey	2 trk
Merlin	2 trk
Peregrine	3 trk
Carolina Wren	2
Brown Creeper	3
Yellowrumped Warbler	>100
Swamp Sparrow	20

Philadelphia Avenue + Gåtur mod fyret (eftermiddag)

Northern Gannet	55 trk.
Surf Scooter	2 trk.
Black Scooter	1500 trk.
Peregrine	2 trk.
Sanderling	250
Laughing Gull	550

Ringbilled Gull	120
American Herring Gull	150
Great Blackbacked Gull	>400
Lesser Blackbacked Gull	1
Little Gull	1 2k
Forsters Tern	475 trk.
Common Tern	2
Royal Tern	>100 trk.
Caspian Tern	3
Skimmer	450

Fyret + Hawkwatch (sen eftermiddag + aften)

Wood duck	21
American Black Duck	2
Coopers Hawk	2
Merlin	7 trk.
Peregrine	3 trk.
Greater Yellowlegs	4
Pectoral Sandpiper	5
Wilson's Snipe	8
Common Nighthawk	1
Belted Kingfisher	2
Yellowbellied Sapsucker	1
Downy Woodpecker	1
Eastern Phoebe	1
Treeswallow	>3000
Carolina Chickadee	2
Redbreasted Nuthatch	1
Whitebreasted Nuthatch	2
Carolina Wren	3
Winter Wren	1
Goldencrowned Kinglet	>100
Rubycrowned Kinglet	>100
Hermits Thrush	5
Northern Mockingbird	2
Buffbellied Pipit	5
Yellowrumped Warbler	>250
Palm Warbler	5
Wilson's Warbler	2
Swamp Sparrow	>20

16. oktober

Higbee Beach (7.15-11.00, regnvejr, aftagende, 8/8)

Redthroated Loon	1 trk.
Common Loon	4 trk.

Wood Duck	2
Osprey	8 trk
American Kestrel	2 trk
Merlin	10 trk
Peregrine	4 trk
Skimmer	1 trk (brækket fod)
Lesser Yellowlegs	3
Spotted Sandpiper	1
Pectoral Sandpiper	12
Yellowbellied Sapsucker	3
Eastern Phoebe	1
Goldencrowned Kinglet	15
Rubycrowned Kinglet	30
Hermits Thrush	2
Carolina Wren	>5
Gray Catbird	5
Brown Thrasher	2
Northern Parula	5
Yellowrumped Warbler	>300
Blackpool Warbler	4
Black-and-white Warbler	2
American Redstart	2
Whitecrowned Sparrow	>40
Eastern Towhees	1
Swamp Sparrow	>40
American Treesparrow	1

Cape May Hawkwatch

Green Heron	1
Blackcrowned Night-Heron	1
Great Blue Heron	15
Glossy Ibis	4
Snow Goose	10 (heraf 1 blå)
Palebellied Brant	8
Ringnecked Duck	6
Black Vulture	4
Turkey Vulture	10
Northern Harrier	8
Sharpshinned Hawk	10
Coopers Hawk	5
Osprey	18
Merlin	34
American Kestrel	5
Peregrine	25
Parasitic Jaeger	1
Belted Kingfisher	5

Pectoral Sandpiper	2
Dunlin	15
Greater Yellowlegs	56
Hudsonian Godwit	1
Yellowbellied Sapsucker	3
Northern Flicker	1
Tree Swallow	3800
Carolina Wren	10
House Wren	1
Cedar Waxwing	20
Yellowrumped Warbler	800
Gray Catbird	4
Red Cardinal	15

Meadow Research Center (14.40-15.05, regn)

Great Blue Heron	5
Great Egret	15
Snowy Egret	5
Little Blue Heron	2
Black-crowned Night-Heron	1
Palebellied Brant	650
Peregrine	1
Greater Yellowlegs	15
Willet	5
Shortbilled Dowitcher	2
Yellowrumped Warbler	15
Swamp Sparrow	>10

Stone Harbour (eftermiddag, regn/let opklaring)

Doublecrested Cormorant	1200
Great Egret	50
Snowy Egret	10
Tricolored Heron	1
Palebellied Brant	150
American Black Duck	15
Northern Harrier	4
Osprey	2
Merlin	1
Peregrine	4-5
Black-bellied Plover	250
Semipalmated Plover	25
American Oystercatcher	175
Greater Yellowlegs	5
Willet	25
Marbled Godwit	1
Red Knot	1200

Sanderling	800
Dunlin	55
Western Sandpiper	5
Semipalmated Sandpiper	10
Shortbilled Dowitcher	1
American Herring Gull	300
Great Black-backed Gull	225
Caspian Tern	12
Forsters Tern	>75
Northern Flicker	1
Winterwren	1
Yellowrumped Warbler	>15
Palm Warbler	
Whitecrowned Sparrow	12
Songsparrow	4
Swampsparrow	5
Field Sparrow	3
Bobolink	1

17. oktober

Wildwood Seawatch (7.20-9.15, alt er sydtræk)

Redthroated Loon	2
Common Loon	108
Northern Gannet	271
American Black Duck	4
Greenwinged Teal	15
Greater Scaup	3
Surf Scooter	6475
Black Scooter	3150
Whitewinged Scooter	2
Common Merganser	5
Redbreasted Merganser	4
Peregrine	2
Bonapartes Gull	1 1k
Forsters Tern	50
Royal Tern	2
Caspian Tern	30
Treswallow	> 2000 trk. Nord mod vinden
Boattailed Grackle	>25 rast

Rast:

Blackbellied Plover	200
Red Knot	1000
Sanderling	200

Cape May Hawkwatch (7.00-12.30)

Redthroated loon	13 trk.
Common Loon	134 trk.
Northern Gannet	55 trk.
Great Cormorant	3 trk.
Doublecrested Cormorant	35.000 trk.
American Bittern	1
Great Blue Heron	13 trk.
Tricolored Heron	3
Glossy Ibis	2
Greenwinged Teal	20
Greater Scaup	1
Black Scooter	22.600 trk. (heri gemmer der sig mange Surf Scooters)
Whitewinged Scooter	1 trk.
Turkey Vulture	15
Northern Harrier	17 trk.
Sharpshinned Hawk	72 trk.
Coopers Hawk	23 trk.
Goshawk	1 juv hun ringm.
Redtailed Hawk	2 trk.
Osprey	16 trk.
Bald Eagle	2 trk.
Merlin	4 trk.
American Kestrel	3 trk.
Peregrine	6 trk.
American Oystercatcher	2 trk.
Greater Yellowlegs	36 trk.
Wilsons Snipe	15
Royal Tern	49 trk.
Black Skimmer	1 trk.
Belted Kingfisher	2
Northern Flicker	1 trk.
Eastern Phoebe	3
Carolina Wren	3
Cedar Waxwing	3 trk.
Buffbellied Pipit	3
Common Yellowthroat	3
Goldfinch	30

The Meadows + Hawkwatch (13.30-16.30)

Doublecrested Cormorant	1500 trk.
American Bittern	1
Snowy Egret	5
Little Blue Heron	1 (hvid form)
Gadwall	20

Shoveler	8
American Wigeon	60
Bluewinged Teal	4
Black Scooter	1100 trk.
Northern Harrier	10 trk.
Osprey	>25 trk.
American Kestrel	2 trk.
Merlin	25 trk.
Peregrine	20 trk.
Whiterumped Sandpiper	2
Pectoral Sandpiper	2
Least Sandpiper	2
Wilson's Snipe	12
Treeswallow	4000 trk.
Cliffswallow	1
Marsh Wren	1
Buffbellied Pipit	2
Yellowrumped Warbler	>300
Palm Warbler	1
Saltmarsh Sharp-tailed Sparrow	1
Swamp Sparrow	>75

Brigantine (Søren's tal)

Snow Goose	150
American Black Duck	>500
Northern Harrier	>10
Peregrine	6
Blackbellied Plover	>100
Semipalmated Plover	>20
Greater Yellowlegs	>100
Lesser Yellowlegs	5
Dunlin	8-10.000
Whiterumped Sandpiper	25
Semipalmated Sandpiper	>20
Least Sandpiper	10
Wilson's Snipe	1
Forster's Tern	50

Atlantic City

Boattailed Grackle	60
--------------------	----

18. oktober

Cape May Hawkwatch

Common Loon	37
Brown Pelican	1

Doublecrested Cormorant	5300
Great Blue Heron	61 trk. + 30 rast
Great White Egret	60 rast
Snowy Egret	15 rast
Black-crowned Night-Heron	16 rast
Snow Goose	38
Bluewinged Teal	2
Ringnecked Duck	8
Northern Harrier	34 (heraf 4 hanner)
Sharpshinned Hawk	212
Coopers Hawk	40
Northern Goshawk	1
Broadwinged Hawk	2
Bald Eagle	5
Osprey	35
Merlin	85
American Kestrel	69
Peregrine	34
Killdeer	4
American Avocet	2
Greater Yellowlegs	18
Lesser Yellowlegs	10
Solitary Sandpiper	1
Willet	2
Wilson's Snipe	15
Tree Swallow	3000
Blackthroated Blue Warbler	1
Yellowrumped Warbler	>250
Common Yellowthroat	5
Blackpoll Warbler	1
Redeyed Vireo	2
Rosebreasted Grosbeak	1
Indigo Bunting	3 rast.
Dicksissel	2 rast.
Whitethroated Sparrow	10
Whitecrowned Sparrow	25
Redshouldered Blackbird	175
Boattailed Grackle	2
American Goldfinch	10
Savannah Sparrow	45

The Villas (former Golfcourse) (14.45-17.30)

Great Egret	1
Snowy Egret	1
Turkey Vulture	12
Sharpshinned Hawk	3

Coopers Hawk	1
Osprey	2
American Kestrel	5-10
Merlin	5
Redbellied Woodpecker	3
Downy Woodpecker	1
Northern Flicker	>25
Eastern Phoebe	10
Fish Crowe	>50
Eastern Bluebird	8
Tufted Titmouse	2
Hermits Thrush	3
Starling	4000 til overnatning
Cedar Waxwing	12
Northern Parula	1
Yellowrumped Warbler	50
Palm Warbler	>100
Common Yellowthroat	2
Savannah Sparrow	25
Whitecrowned Sparrow	12
Swamp Sparrow	>200
Redshouldered Blackbird	>450 til overnatning
Common Grackle	>350 til overnatning

19. oktober

Cape May Hawkwatch

Common Loon	6
Piedbilled Grebe	5
Doublecrested Cormorant	4400
Northern Gannet	50
American Wigeon	110 rast
Northern Harrier	1
Sharpshinned Hawk	70
Coopers Hawk	2
Northern Goshawk	1
Broadwinged Hawk	3
Bald Eagle	1
Merlin	2
American Kestrel	1
Yellowbellied Sapsucker	1
Northern Flicker	14
Blue Jay	60
Tree Swallow	600
Winter Wren	5
Rdbreasted Nuthatch	1

American Robin	165
Buffbellied Pipit	10
Dicksissel	1
Eastern Meadowlark	5
Redshouldered Blackbird	>825

En Route Cape May-New York

Turkey Vulture	8
Redtailed Hawk	3
Bald Eagle	1
Osprey	1
Redbellied Woodpecker	1
Yellow-bellied Sapsucker	2
Northern Flicjer	4
Blue Jay	<50
Boattailed Crackle	10

Jamaica Bay, New York

Common Loon	3
Great White Egret	>25
Snowy Egret	10
Blackcrowned Night.Heron	8
Canada Goose	350
Pale-bellied Brant	>10.000
Bluewinged Teal	12
Greater Scaup	140
Bufflehead	7
Ruddy Duck	235
Northern Harrier	3
Sharpshinned Hawk	3
Redtailed Hawk	1
Bald Eagle	1
Osprey	2
Merlin	1
American Kestrel	1
Dunlin	15
Whiterumped Sandpiber	6
Laughing Gull	5
Ringbilled Gull	200
Eastern Phoebe	6
Gray Catbird	5
Winter Wren	1
Blackthroated Blue Warbler	1
Yellowrumped Warbler	>50
Common Yellowthroat	2
Savannah Sparrow	10

